



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

Integraal verslag

Compte rendu intégral

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 21 JANUARI 2011
(Ochtendvergadering)**

**Séance plénière du
VENDREDI 21 JANVIER 2011
(Séance du matin)**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Dienst verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparlirisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Service des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbruirisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

INHOUD			SOMMAIRE				
VERONTSCHULDIGD		8	EXCUSÉS				8
MEDEDELINGEN PARLEMENT	AAN	HET	8	COMMUNICATIONS PARLEMENT	FAITES	AU	8
GRONDWETTELIJK HOF		8	COUR CONSTITUTIONNELLE				8
REKENHOF		9	COUR DES COMPTES				9
Verzending naar een commissie			Renvoi en commission				
BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN		9	DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES				9
ADVIES NR. 34 VAN DE RAAD VOOR HET WETENSCHAPSBELEID VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST		9	AVIS N° 34 DU CONSEIL DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE				9
Verzending naar een commissie			Renvoi en commission				
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE		10	PROJETS D'ORDONNANCE				10
Indiening			Dépôt				
Verzending naar een commissie			Renvoi en commission				
SCHRIFTELijke VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD		10	QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU				10
EERBETOON		11	HOMMAGE				11
VOORSTEL VAN ORDONNANTIE		11	PROPOSITION D'ORDONNANCE				11
Inoverwegningeming			Prise en considération				
Verzending naar een commissie			Renvoi en commission				

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN ORDONNANTIE	12	PROJETS D'ORDONNANCE ET PROPOSITION D'ORDONNANCE	12
Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de artikelen 97 tot en met 114 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode, met betrekking tot de Adviesraad voor Huisvesting (nrs A-118/1 en 2 - 2009/2010).	12	Projet d'ordonnance modifiant les articles 97 à 114 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, relatifs au Conseil consultatif du Logement (n ^o s A-118/1 et 2 - 2009/2010).	12
<i>Algemene bespreking – Spreker: mevrouw Céline Fremault, rapporteur.</i>	12	<i>Discussion générale – Oratrice : Mme Céline Fremault, rapporteuse.</i>	12
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	14	<i>Discussion des articles</i>	14
Voorstel van ordonnantie van de heer Eric Tomas, de heer Ahmed Mouhssin, de heer Hamza Fassi-Fihri, de heer René Coppens, mevrouw Brigitte De Pauw en mevrouw Annemie Maes tot wijziging van artikel 24 van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en lijkbezorging (nrs A-101/1 en 2 - 2009/2010).	14	Proposition d'ordonnance de MM. Eric Tomas, Ahmed Mouhssin, Hamza Fassi-Fihri, René Coppens, Mmes Brigitte De Pauw et Annemie Maes modifiant l'article 24 de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures (n ^o s A-101/1 et 2 - 2009/2010).	14
<i>Algemene bespreking – Sprekers: de heer Eric Tomas, de heer René Coppens.</i>	14	<i>Discussion générale – Orateurs : M. Eric Tomas, M. René Coppens.</i>	14
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	16	<i>Discussion des articles</i>	16
Ontwerp van ordonnantie dat de milieu- en energiewetgeving in overeenstemming brengt met de regels van richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt (nrs. A-133/1 en 2 - 2010/2011).	16	Projet d'ordonnance mettant la législation environnementale et énergétique en conformité avec les exigences de la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (nos A-133/1 et 2 - 2010/2011).	16
<i>Algemene bespreking – Sprekers: mevrouw Olivia P'tito, rapporteur, de heer Arnaud Pinxteren.</i>	17	<i>Discussion générale – Orateurs : Mme Olivia P'tito, rapporteuse, M. Arnaud Pinxteren.</i>	17
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	19	<i>Discussion des articles</i>	19

Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 31 januari 2008 houdende de vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto (nrs A-138/1 en 2 - 2010/2011).	19	Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 31 janvier 2008 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto (n° A-138/1 et 2 - 2010/2011).	19
<i>Algemene besprekking – Sprekers: de heer Vincent Vanhalewyn, rapporteur, mevrouw Mahinur Ozdemir.</i>	19	<i>Discussion générale – Orateurs : M. Vincent Vanhalewyn, rapporteur, Mme Mahinur Ozdemir.</i>	19
<i>Artikelsgewijze besprekking</i>	22	<i>Discussion des articles</i>	22
INTERPELLATIES	23	INTERPELLATIONS	23
- van de heer Joël Riguelle	23	- de M. Joël Riguelle	23
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propriété publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "de gevolgen van de hogere parkeertarieven beslist door verschillende gemeenten voor de eventuele gewestelijke financiële compensaties ingeval van oprichting van een gewestelijk parkeeragentschap".		concernant "les conséquences des hausses de tarifs d'horodateurs décidées par plusieurs communes sur les éventuelles compensations financières régionales en cas de création d'une agence régionale de stationnement".	
<i>Besprekking – Sprekers: mevrouw Françoise Dupuis, voorzitter, mevrouw Brigitte Grouwels, minister, de heer Joël Riguelle.</i>	25	<i>Discussion – Orateurs : Mme Françoise Dupuis, présidente, Mme Brigitte Grouwels, ministre, M. Joël Riguelle.</i>	25
- van de heer Walter Vandenbossche	26	- de M. Walter Vandenbossche	26
tot mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,		à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,	
betreffende "het parkeerbeleid in Brussel".		concernant "la politique de stationnement à Bruxelles".	

Toegevoegde interpellatie van de heer Aziz Albishari,	27	Interpellation jointe de M. Aziz Albishari,	27
betreffende "de methode en de planning voor het uitwerken van het gewestelijk parkeerplan en de oprichting van het Gewestelijk Parkeeragentschap".		concernant "la méthode et le planning de l'élaboration du plan régional de stationnement et de la mise en place de l'Agence régionale du stationnement".	
<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: de heer Didier Gosuin, mevrouw Els Ampe, de heer Hervé Doyen, mevrouw Annemie Maes, de heer Jef Van Damme, mevrouw Brigitte De Pauw, mevrouw Olivia P'tito, mevrouw Brigitte Grouwels, minister, de heer Aziz Albishari, de heer Walter Vandenbossche.</i>	31	<i>Discussion conjointe – Orateurs : M. Didier Gosuin, Mme Els Ampe, M. Hervé Doyen, Mme Annemie Maes, M. Jef Van Damme, Mme Brigitte De Pauw, Mme Olivia P'tito, Mme Brigitte Grouwels, ministre, M. Aziz Albishari, M. Walter Vandenbossche.</i>	31
MONDELINGE VRAGEN	55	QUESTIONS ORALES	55
- van de heer Emmanuel De Bock	55	- de M. Emmanuel De Bock	55
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propriété publique et de la Coopération au développement,	
betreffende "de voordelen en kosten voor het Gewest en de gemeenten bij de keuze inzake de vestiging van nieuwe functies in de stad, met name aan de Heizel".		concernant "les avantages et coûts financiers pour la Région et les communes lors de choix d'implantation de nouvelles fonctions dans la ville, en particulier au Heysel".	
- van de heer Emmanuel De Bock	55	- de M. Emmanuel De Bock	55
aan de heer Jean-Luc Vanraes, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,		à M. Jean-Luc Vanraes, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	
betreffende "de ontvangsten uit de gewestelijke verkeersbelasting".		concernant "les recettes de la taxe de circulation régionale".	

- van de heer Emmanuel De Bock	55	- de M. Emmanuel De Bock	55
aan de heer Jean-Luc Vanraes, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, betreffende "de ontvangsten uit onroerende voorheffing voor het Gewest en de Agglomeratie".		à M. Jean-Luc Vanraes, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, concernant "les recettes Région et Agglo au précompte immobilier".	
- van de heer Arnaud Pinxteren	55	- de M. Arnaud Pinxteren	55
aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende "de verdeling van de tewerkstellingsadviseurs van Actiris over de verschillende sites".		à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique, concernant "la répartition des conseillers emplois d'Actiris entre les différents sites".	
- van mevrouw Béatrice Fraiteur	55	- de Mme Béatrice Fraiteur	55
aan de heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "de aanwervingsprocedure voor nieuwe brandweermannen".		à M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "la procédure d'engagement de nouveaux pompiers".	
- van mevrouw Fatoumata Sidibe	55	- de Mme Fatoumata Sidibe	55
aan de heer Christos Doulkeridis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "het in aanmerking nemen van echtelijk geweld bij aanvragen voor sociale woningen".		à M. Christos Doulkeridis, secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "la prise en compte des violences conjugales dans le cadre des demandes de logements sociaux".	

**VOORZITTERSCHAP: MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : MME FRANÇOISE DUPUIS, PRÉSIDENTE.**

- *De vergadering wordt geopend om 9.32 uur.*

- *La séance est ouverte à 9h32.*

Mevrouw de voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 21 januari 2011 geopend.

Mme la présidente.- Je déclare ouverte la séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 21 janvier 2011.

VERONTSCHULDIGD

Mevrouw de voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Catherine Moureaux;
- de heer Jean-Claude Defossé;
- de heer André du Bus de Warnaffe;
- de heer Ahmed El Ktibi.

EXCUSÉS

Mme la présidente.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Catherine Moureaux ;
- M. Jean-Claude Defossé ;
- M. André du Bus de Warnaffe ;
- M. Ahmed El Ktibi.

**MEDEDELINGEN AAN HET
PARLEMENT**

GRONDWETTELIJK HOF

Mevrouw de voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

**COMMUNICATIONS FAITES AU
PARLEMENT**

COUR CONSTITUTIONNELLE

Mme la présidente.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

REKENHOF

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief van 12 januari 2011 zendt het Rekenhof aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zijn 19e Boek - Deel I (nr. A-150/1 - 2010/2011), zoals goedgekeurd in algemene vergadering van 12 januari 2011.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

Mevrouw de voorzitter.- Verscheidene ministeriële besluiten werden door de regering aan het parlement overgezonden.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

ADVIES NR. 34 VAN DE RAAD VOOR HET WETENSCHAPSBELEID VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief van 23 december 2010 bezorgt de voorzitter van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, overeenkomstig artikel 11 van de ordonnantie van 10 februari 2000 tot oprichting van een Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een kopie van het advies nr. 34 van de Raad voor het Wetenschapsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende het programma "Prospective Research for Brussels".

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek.

COUR DES COMPTES

Mme la présidente.- Par lettre du 12 janvier 2011, la Cour des comptes transmet au parlement de la Région de Bruxelles-Capitale son 19e Cahier - Fascicule 1er (n° A-150/1 - 2010/2011), tel qu'adopté en assemblée générale du 12 janvier 2011.

- Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

DÉLIBÉRATION BUDGÉTAIRES

Mme la présidente.- Divers arrêtés ministériels ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Ils figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

AVIS N° 34 DU CONSEIL DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Mme la présidente.- Par lettre du 23 décembre 2010, le président du Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, conformément à l'article 11 de l'ordonnance du 10 février 2000 portant création d'un Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale, une copie de l'avis n° 34 du Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale portant sur le programme "Prospective Research for Brussels".

- Renvoi à la commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'Emploi et de la Recherche scientifique.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

Indiening

Mevrouw de voorzitter.- Op datum van 23 december 2010 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering volgende ontwerpen van ordonnantie ingediend:

- ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting ten laste van bezitters van bebouwde eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen (nr. A-148/1 - 2010/2011);
- ontwerp van ordonantie tot wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (nr. A-149/1 - 2010/2011).
- Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

SCHRIFTELIJKE VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD

Mevrouw de voorzitter.- Ik herinner de leden van de regering eraan dat artikel 106.2 van het Reglement bepaalt dat de antwoorden op de schriftelijke vragen binnen 20 werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangstdatum van de vraag door de betrokken minister of staatssecretaris, bij het parlement moeten toekomen.

Ik deel u hierna het aantal schriftelijke vragen per minister of staatssecretaris mee die nog geen antwoord verkregen binnen de door het reglement bepaalde termijn:

- de heer Charles Picqué: 33
- de heer Jean-Luc Vanraes: 1
- mevrouw Brigitte Grouwels: 12

PROJETS D'ORDONNANCE

Dépôt

Mme la présidente.- En date du 23 décembre 2010, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé les deux projets d'ordonnance suivants :

- projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale à charge des occupants d'immeubles bâtis et de titulaires de droits réels sur certains immeubles (n° A-148/1 - 2010/2011) ;
- projet d'ordonnance modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (n° A-149/1 - 2010/2011).
- Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU

Mme la présidente.- Je rappelle aux membres du gouvernement que l'article 106.2 de notre règlement stipule que les réponses aux questions écrites doivent parvenir au parlement dans un délai de 20 jours ouvrables, à dater de leur réception par le ministre ou le secrétaire d'État concerné.

Je vous communique ci-après le nombre de questions écrites auxquelles chaque ministre ou secrétaire d'État n'a pas répondu dans le délai réglementaire :

- M. Charles Picqué : 33
- M. Jean-Luc Vanraes : 1
- Mme Brigitte Grouwels : 12

- de heer Benoît Cerexhe: 6
- de heer Emir Kir: 2
- de heer Christos Doulkeridis: 13.

EERBETOON

Mevrouw de voorzitter.- Wij hebben het overlijden vernomen van de heer Albert Mahieu, die in onze assemblee zetelde van 1999 tot 2004, eerst tot 31 december 1999 als enige verkozen voor Vivant en daarna als onafhankelijke.

Ik heb onze oprechte deelneming overgemaakt aan zijn levensgezellin en zijn dochter.

Ik stel voor om een moment van stilte in acht te nemen.

(De assemblee neemt een minuut stilte in acht)

- M. Benoît Cerexhe : 6
- M. Emir Kir : 2
- M. Christos Doulkeridis : 13.

HOMMAGE

Mme la présidente.- Nous avons appris le décès de M. Albert Mahieu, qui a siégé au sein de notre assemblée de 1999 à 2004, d'abord comme seul élu de la liste Vivant jusqu'au 31 décembre 1999 et ensuite comme indépendant.

J'ai transmis les condoléances de notre assemblée à sa compagne et à sa fille.

Je vous propose de nous recueillir quelques instants.

(L'assemblée observe une minute de silence)

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

Inoverwegningneming

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegningneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Olivier de Clippele en de heer Emmanuel De Bock tot erkennung van in het buitenland afgelegde verklaringen van wettelijke samenwoning (nr. A-137/1 - 2010/2011).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

PROPOSITION D'ORDONNANCE

Prise en considération

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Olivier de Clippele et Emmanuel De Bock en vue de reconnaître les cohabitations légales étrangères (n° A-137/1 - 2010/2011).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ARTIKELEN 97 TOT EN MET 114 VAN DE ORDONNANTIE VAN 17 JULI 2003 HOUDENDE DE BRUSSELSE HUISVESTINGSCODE, MET BETrekking tot de ADVIESRAAD VOOR HUISVESTING (NRS A-118/1 EN 2 - 2009/2010).

Algemene besprekning

Mevrouw de voorzitter.- De algemene besprekking is geopend.

Mevrouw Fremault, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, rapporteur (in het Frans).- In zijn inleidende uiteenzetting wees de staatssecretaris erop dat dit ontwerp hoofdzakelijk betrekking heeft op een aantal organisatorische maatregelen op het vlak van de werking van de Adviesraad. De Adviesraad heeft via een advies op eigen initiatief voorgesteld om enkele bepalingen van de Huisvestingscode te wijzigen teneinde het gemakkelijker te maken om zijn opdrachten te vervullen.

Een eerste wijziging die wordt voorgesteld, is de toevoeging van een vertegenwoordiger uit de vastgoedsector om de mandaten in evenwicht te brengen. Deze wordt benoemd door de Beroepsvereniging van de Vastgoedsector (BVS).

Een tweede wijziging betreft de rechting van een aantal materiële fouten, zoals de benamingen "Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn" en "Nationale Raad voor het Bouwbedrijf".

Een derde wijziging betreft het toelaten van meerdere hernieuwingen van het mandaat van een en dezelfde vertegenwoordiger die gespecialiseerd is inzake huisvesting.

Een vierde wijziging betreft de mogelijkheid voor de regering om een lid te vervangen dat regelmatig afwezig is op de vergaderingen van de Raad, aangezien deze persoon door zijn afwezigheid de

PROJETS D'ORDONNANCE ET PROPOSITION D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT LES ARTICLES 97 À 114 DE L'ORDONNANCE DU 17 JUILLET 2003 PORTANT LE CODE BRUXELLOIS DU LOGEMENT, RELATIFS AU CONSEIL CONSULTATIF DU LOGEMENT (N^{os} A-118/1 ET 2 - 2009/2010).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Fremault, rapporteuse.

Mme Céline Fremault, rapporteuse.- Il me revient le soin de vous faire le compte rendu des discussions qui se sont tenues en commission du Logement et de la Rénovation urbaine, en date du 7 décembre dernier, à propos du projet d'ordonnance précité par la présidente. Le secrétaire d'État Christos Doulkeridis a tenu devant les commissaires l'exposé suivant.

Le projet examiné vise principalement certains aménagements organisationnels du fonctionnement du Conseil consultatif du logement afin de faciliter son travail en Région de Bruxelles-Capitale. Il précise que ce projet a été initié par le Conseil par le biais d'un avis d'initiative, à l'occasion duquel il préconisait la modification de dispositions du Code du logement en vue de faciliter l'exercice de ses missions.

Concrètement, les modifications contenues dans le projet d'ordonnance visent, premièrement, à ajouter un représentant du secteur des promoteurs immobiliers, désigné par l'Union professionnelle du secteur immobilier (UPSI) en vue de rééquilibrer les mandats puisqu'on dénombre, outre des mandats plus hybrides, six représentants du secteur associatif et six représentants du secteur public.

Deuxièmement, elles visent à rectifier certaines erreurs matérielles, comme les dénominations de

kwaliteit van de debatten, het representatieve karakter van de Raad en de voorwaarden voor het quorum in gevaar brengt.

Een vijfde wijziging betreft de beperking van het aantal volmachten die kunnen meetellen voor het aanwezigheidsquorum, zodat de adviezen van de Raad representatief blijven.

Een laatste wijziging betreft de eventuele vervanging van een lid van het Bureau tijdens zijn mandaat.

De Adviesraad heeft een gunstig advies uitgebracht. Niettemin wenst de Raad dat er wordt voorzien in een spreekijd buiten de aanwezigheid van de vertegenwoordiger van de regering, zoals reeds het geval is binnen andere adviesraden. De regering heeft geantwoord dat artikel 112 van de Huisvestingscode de Raad uitdrukkelijk toestaat om in dit verband een huishoudelijk reglement bij de regering in te dienen.

De regering heeft ook gevolg gegeven aan de opmerkingen van de Raad van State, die hoofdzakelijk betrekking hadden op de vorm.

Tot slot werd het vraagstuk met betrekking tot het quorum opgehelderd.

Tijdens de korte algemene besprekking merkte de heer De Wolf op dat zijn fractie het ontwerp zou goedkeuren.

Het ontwerp werd eenparig aangenomen.

(Algemeen applaus)

Mevrouw de voorzitter.- De algemene besprekking is gesloten.

"Centres publics d'Aide sociale" ou "Confédération Construction Bruxelles-Capitale".

Troisièmement, à autoriser plusieurs renouvellements de mandat pour un même représentant ayant une expertise dans le domaine du logement. Cela devrait permettre, par exemple, à l'AVCB, qui n'a qu'un seul conseiller qui traite de la matière du logement, de ne pas être obligée de le faire remplacer par un conseiller traitant toute autre matière, ce qui serait inefficace.

Quatrièmement, à prévoir la possibilité pour le gouvernement de remplacer un membre qui serait régulièrement absent des réunions du Conseil, ce qui nuit tant à la qualité des débats qu'à la représentativité du Conseil et/ou des conditions de quorum.

Cinquièmement, à limiter le nombre de procurations prises en compte dans le cadre de l'établissement du quorum de présence.

Enfin, à prévoir le remplacement éventuel d'un membre du Bureau en cours de mandat, comme c'est déjà le cas pour le Conseil lui-même.

Le Conseil consultatif a, sans surprise, émis un avis favorable. Celui-ci souhaite toutefois que soit prévu un temps de parole en dehors de la présence du représentant du gouvernement, comme c'est le cas au sein des autres conseils consultatifs. Ce à quoi le gouvernement a répondu que l'article 112 du Code du logement autorise le Conseil à soumettre un règlement d'ordre intérieur au gouvernement à cette fin bien précise.

Le projet a également été soumis pour avis au Conseil d'État. Le gouvernement a également répondu aux remarques de ce dernier, principalement de forme. Ainsi, la question du quorum a notamment été clarifiée.

Lors de la brève discussion générale, le député Vincent De Wolf a rappelé le soutien qu'il apporte son groupe à ce projet d'ordonnance.

Le projet a été voté à l'unanimité.

(Applaudissements sur tous les bancs)

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Artikelsgewijze besprekking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de besprekking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 7

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER ERIC TOMAS, DE HEER AHMED MOUHSSIN, DE HEER HAMZA FASSI-FIHRI, DE HEER RENÉ COPPENS, MEVROUW BRIGITTE DE PAUW EN MEVROUW ANNEMIE MAES TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 24 VAN DE WET VAN 20 JULI 1971 OP DE BEGRAAFPLAATSEN EN LIJKBEZOR- GING (NRS A-101/1 EN 2 - 2009/2010).

Algemene besprekking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene besprekking is geopend.

Aangezien mevrouw Danielle Caron, rapporteur, afwezig is, verwijjs ik naar haar schriftelijk verslag.

De heer Tomas heeft het woord.

De heer Eric Tomas (in het Frans).- *Het is een echt huzarenstukje dat dit voorstel van ordonnantie zes maanden na de indiening zal worden aangenomen, rekening houdend met het zomerreces en de begrotingsbesprekkingen. Ik dank dan ook alle collega's, zowel uit de meerderheid als de oppositie,*

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 7

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MM. ERIC TOMAS, AHMED MOUHSSIN, HAMZA FASSI-FIHRI, RENÉ COPPENS, MMES BRIGITTE DE PAUW ET ANNEMIE MAES MODIFIANT L'ARTICLE 24 DE LA LOI DU 20 JUILLET 1971 SUR LES FUNÉRAILLES ET SÉPULTURES (N^os A-101/1 ET 2 - 2009/2010).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

En l'absence de Mme Danielle Caron, rapporteuse, je vous invite à vous référer à son rapport écrit.

La parole est à M. Tomas.

M. Eric Tomas.- Faire aboutir une proposition d'ordonnance d'initiative parlementaire est souvent un long chemin de croix. Celle-ci, que j'ai introduite, et qui est cosignée par de nombreux membres de la majorité, en juillet, sera adoptée six mois après son introduction. En tenant compte de

die dit voorstel in commissie hebben gesteund.

Het voorstel bevat twee wijzigingen. De eerste wijziging is geïnspireerd op een voorstel van ordonnantie van voormalig collega Michel Moock uit 2003 en geeft de familieleden van de overledene de mogelijkheid om de as uit te strooien op de plaats van hun keuze.

De tweede wijziging moet ervoor zorgen dat de familieleden die daarom vragen, een deel van de as kunnen meenemen. Die praktijk bestaat al in de andere gewesten, maar nog niet in Brussel. Dit alles zal onder het toezicht van het crematorium gebeuren om commerciële uitbuiting te voorkomen.

De wet op de begraafplaatsen en de lijkbezorging bevat nog andere elementen die aan herziening toe zijn. De andere gewesten hebben hun wetten jaren geleden al aangepast. Ik hoop dat verscheidene parlementsleden zich hierover zullen buigen.

(Applaus bij de meerderheid)

la période de vacances et de celle consacrée à l'examen du budget, c'est un petit exploit. Je voudrais remercier tous les collègues qui l'ont acceptée en commission, majorité et opposition réunies.

Cette proposition est assez courte et comporte deux parties. L'une reprend une proposition d'ordonnance de notre ancien collègue Michel Moock, qu'il avait déposée en 2003 ; je voulais lui rendre cet hommage d'avoir eu raison avant tous les autres. Cette partie de la proposition vise à pouvoir respecter le vœu de la famille quant à la destination des cendres d'une personne ayant choisi l'incinération, ce qui n'était jusqu'à présent pas possible en Région bruxelloise.

La deuxième partie vise à se mettre sur la même longueur d'ondes que les autres Régions en permettant qu'à la demande des familles, il y ait un fractionnement des cendres des personnes incinérées pour ceux qui souhaitent en conserver à titre symbolique, par exemple sous forme de pendentif. Cette pratique existe dans les autres Régions, mais n'était jusqu'à présent pas rencontrée à Bruxelles. Cela se fera sous le contrôle du crematorium pour éviter toute commercialisation abusive.

Il y a d'autres éléments de la loi sur les funérailles et sépultures qui devraient être revus en Région bruxelloise. Les autres Régions ont complètement révisé leurs lois il y a quelques années. Je pense donc que plusieurs parlementaires pourront s'y atteler.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme la présidente.– La parole est à M. Coppens.

M. René Coppens (en néerlandais).– *En 2006, j'ai déposé une proposition d'ordonnance visant à permettre aux citoyens de faire connaître leurs dernières volontés à l'état civil de leur commune. La proposition a été adoptée à la fin 2007.*

Je soutiens bien entendu cette proposition d'ordonnance, parce qu'y prime également la volonté du défunt et que, ainsi, les Bruxellois se voient octroyer les mêmes possibilités qu'en Flandre et en Wallonie. Au cas où le disparu n'aurait pas exprimé sa volonté, la famille peut

Mevrouw de voorzitter.– De heer Coppens heeft het woord.

De heer René Coppens.– Ik sluit mij uiteraard aan bij wat de heer Tomas heeft gezegd. Samen met onder meer mevrouw Els Ampe heb ik in 2006 een voorstel van ordonnantie ingediend om het de burgers mogelijk te maken hun laatste wilsbeschikking kenbaar te maken aan de burgerlijke stand van de gemeente. Dit voorstel werd eind 2007 goedgekeurd.

Ik steun dit voorstel van ordonnantie, omdat ook hier de wil van de overledene primeert. Indien de overledene uitdrukkelijk heeft bepaald wat er met

zijn as moet gebeuren, dan moet die wens worden gerespecteerd bij wijze van ultiem eerbetoon. Alleen laat dit voorstel nu wel toe dat de familie kan beslissen om de as van de overledene op een andere plaats dan de begraafplaats te bewaren, mocht de overledene zijn voorkeur niet hebben uitgesproken. Zo ook kan de familie een keuze maken inzake de lijkbezorging, als de overledene zijn wil niet schriftelijk kenbaar heeft gemaakt.

Ik steun dit voorstel van ordonnantie, omdat de Brusselaars zo dezelfde mogelijkheden krijgen als in Vlaanderen en Wallonië.

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het voorstel van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE DAT DE MILIEU- EN ENERGIEWETGEVING IN OVEREENSTEMMING BRENGT MET DE REGELS VAN RICHTLIJN 2006/123/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN 12 DECEMBER 2006 BETREFFENDE DIENSTEN OP DE INTERNE MARKT (NRS. A-133/1 EN 2 - 2010/2011).

décider de déplacer les cendres à un endroit autre que le cimetière. De même, la famille peut choisir les pompes funèbres, si le défunt n'a pas exprimé son choix par écrit à cet égard.

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE METTANT LA LÉGISLATION ENVIRONNEMENTALE ET ÉNERGÉTIQUE EN CONFORMITÉ AVEC LES EXIGENCES DE LA DIRECTIVE 2006/123/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL DU 12 DÉCEMBRE 2006 RELATIVE AUX SERVICES DANS LE MARCHÉ INTÉRIEUR (N^os A-133/1 ET 2 - 2010/2011).

Algemene besprekking

Mevrouw de voorzitter. - De algemene besprekking is geopend.

Het woord is aan mevrouw P'tito, rapporteur.

Mevrouw Olivia P'tito, rapporteur (*in het Frans*). - *Na de uiteenzetting van minister Huytebroeck wees de heer Pinxteren erop dat ECOLO nooit een voorstander is geweest van de dienstenrichtlijn. Hij verwees ook naar de drie kernpunten van het ontwerp van ordonnantie:*

- *een aantal documenten moet voortaan in elektronische vorm worden verzonden;*
- *het moet mogelijk worden om een schriftelijk bewijs in elektronische vorm te gebruiken;*
- *er komt een systeem om de gelijkwaardigheid van vaardigheden te erkennen in de EU.*

Ik heb er zelf op aangedrongen om te controleren of een aantal maatregelen, vooral dan in verband met de energieprestaties van gebouwen, wel in overeenstemming is met de regels van de vrije markt. Ook heb ik gevraagd hoe het zit met de controlemechanismen.

Mevrouw Fraiteur wees erop dat de richtlijn te laat is omgezet. Dat had ten laatste op 28 december 2009 moeten gebeuren. Ze zei ook dat de Economische en Sociale Raad een dringend advies niet nodig vond. Mevrouw Fraiteur vroeg ook of er een samenwerkingsakkoord zou komen, zoals de Raad van State had aanbevolen.

Mevrouw Ozdemir vroeg of de maatregelen die de minister zal nemen louter formeel zijn, en hoe het staat met de concrete uitvoering van die maatregelen.

Minister Huytebroeck bevestigde dat veel documenten al in elektronische vorm worden verstuurd. De nieuwe ordonnantie zal bijgevolg niet veel aan de situatie veranderen. Hetzelfde geldt voor de elektronische ontvangstbevestigingen. De termijnen moeten voortaan schriftelijk worden meegedeeld. Ook het eerbiedigen van het vertrouwelijke karakter van elektronische correspondentie stelt geen noemenswaardige

Discussion générale

Mme la présidente. - La discussion générale est ouverte.

La parole est à la rapporteuse, Mme P'tito.

Mme Olivia P'tito, rapporteuse. - Après l'exposé du ministre dans le cadre de la discussion générale, M. Arnaud Pinxteren a rappelé que le groupe ECOLO n'avait jamais été favorable à la mise en œuvre de la directive services, appelée directive Bolkestein. Il a également énuméré les trois principales dispositions prévues dans ce projet d'ordonnance, qui modifient la situation actuelle :

- c'est la voie électronique qui sera dorénavant systématiquement privilégiée pour la transmission d'une série de documents ;
- il faudra concevoir une preuve écrite électronique, ce qui devrait également être possible ;
- il est prévu une équivalence de compétences au sein de l'Union européenne.

Pour ma part, j'ai demandé de vérifier que les mesures prévues dans les différentes législations sont bien ouvertes au marché, notamment concernant la performance énergétique des bâtiments. J'ai également souhaité que l'on vérifie quelles sont les balises prévues dans le système mis en oeuvre aujourd'hui.

Mme Béatrice Fraiteur a, quant à elle, constaté le retard de transposition. En effet, la transposition de la directive services devait être réalisée au plus tard le 28 décembre 2009. Elle a également relevé le fait que le Conseil économique et social contestait l'urgence de la demande d'avis. Par ailleurs, elle a demandé si un accord de coopération allait être mis en oeuvre, comme le proposait l'avis rendu par le Conseil d'État.

Enfin, Mme Mahinur Ozdemir a demandé si les mesures que la ministre va adopter sont purement formelles et s'interroge sur la concrétisation de ces mesures.

Mme Evelyne Huytebroeck a affirmé que la voie électronique était déjà largement utilisée dans le

problemen.

In het Brussels Gewest is de vertraging niet groter dan in de andere gewesten. Minister Huytebroeck herinnerde eraan dat het huidige ontwerp van ordonnantie zelfs eerder klaar is dan de horizontale ordonnantie, die pas later deze maand wordt besproken.

Het ontwerp van ordonnantie werd eenparig aangenomen.

cadre des procédures actuelles. La nouvelle ordonnance n'introduira donc que très peu de changements. Il en va de même pour les accusés de réception, qui n'entraîneront aucune modification de délai de traitement. Ces délais doivent désormais être systématiquement précisés par écrit. Par ailleurs, le respect de la confidentialité dans les échanges électroniques ne pose pas de problème spécifique dans le cadre d'une procédure qui utilisait déjà la voie papier.

Enfin, la Région bruxelloise n'est pas plus en retard que les autres Régions. La ministre rappelle que le présent projet d'ordonnance est même en avance par rapport à l'ordonnance horizontale, qui ne sera probablement débattue qu'en janvier 2011 au sein du parlement. Si je ne m'abuse, elle est prévue à l'ordre du jour de la séance de la semaine prochaine.

L'ensemble du projet d'ordonnance a été adopté à l'unanimité des onze membres présents.

Mme la présidente.– La parole est à M. Pinxteren.

Mevrouw de voorzitter.– De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (in het Frans).– *De heer Cerexhe werkt aan een horizontale ordonnantie, die de gelegenheid zal bieden om een meer algemeen debat te houden over de omzetting van de dienstenrichtlijn en zijn invloed op de diverse beleidsdomeinen. Het was misschien beter geweest om eerst over die algemene ordonnantie te beschikken alvorens de specifieke teksten te analyseren. Het verheugt ons niettemin dat de gevoglen van de omzetting op het Brussels milieurecht beperkt blijven.*

Positief aan deze richtlijn is dat ze de goede bestuurspraktijken veralgemeent, wat de Brusselaars alleen maar ten goede kan komen. Het is perfect mogelijk om de richtlijn om te zetten zonder de kwaliteit van de dienstverlening in het gevaar te brengen. Zo wordt er een gelijkstelling van de diploma's gevraagd voor alle dierenartsen die in Brussel hun beroep uitoefenen, ongeacht of zij hun opleiding in Brussel, Vlaanderen, Wallonië of een andere lidstaat van de Europese Unie hebben gevolgda.

M. Arnaud Pinxteren.– Eu égard au rapport exhaustif de Mme P'tito, je serai bref. Pour mon groupe, la transposition de la directive relative aux services dans le marché intérieur est une contrainte. Nous nous réjouissons néanmoins de constater que les conséquences de cette transposition dans le droit environnemental sont limitées.

En effet, l'analyse effectuée par les services de Mme Huytebroeck révèle que l'impact de cette directive est peu important. Cette situation nous rassure. Néanmoins, nous aurions préféré disposer des ordonnances transversale et horizontale avant d'analyser les textes spécifiques. Je crois savoir que M. Cerexhe travaille d'arrache-pied à la finalisation de l'ordonnance horizontale. Celle-ci suscitera un débat plus général sur la transposition de la directive services dans le droit régional et sur son influence dans les diverses politiques.

En outre, cette directive présente une facette positive, puisqu'il s'agit de généraliser des bonnes pratiques de gestion administrative au bénéfice des Bruxellois. Mme P'tito a d'ailleurs rappelé les aspects visés par les différents dispositifs administratifs. Par ailleurs, il est possible de

procéder à la transposition sans mettre en péril la qualité des services fournis. Ainsi, pour les vétérinaires visés par le texte et qui exercent à Bruxelles, on demande qu'il y ait une équivalence de diplôme et ce, qu'ils soient Flamands, Wallons, Bruxellois ou qu'ils aient été formés dans un autre pays de l'Union européenne. C'est là un point important que nous souhaitons souligner.

Mevrouw de voorzitter.- De algemene besprekking is gesloten.

Artikelsgewijze besprekking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de besprekking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 26

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 31 JANUARI 2008 HOUDENDE DE VASTSTELLING VAN EEN REGELING VOOR DE HANDEL IN BROEKASGASEMISSIERECHTEN EN MET BETREKKING TOT DE FLEXIBILITEITSMECHANISMEN VAN HET PROTOCOL VAN KYOTO (NRS A-138/1 EN 2 - 2010/2011).

Algemene besprekking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene besprekking is geopend.

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 26

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 31 JANVIER 2008 ÉTABLISSANT UN SYSTÈME D'ÉCHANGE DE QUOTAS D'ÉMISSION DE GAZ À EFFET DE SERRE ET RELATIF AUX MÉCANISMES DE FLEXIBILITÉ DU PROTOCOLE DE KYOTO (N^{OS} A-138/1 ET 2 - 2010/2011).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

De heer Vanhalewijn, rapporteur, heeft het woord.

De heer Vincent Vanhalewijn, rapporteur (in het Frans). - In haar inleidende uiteenzetting wees minister Huytebroeck erop dat het ontwerp van ordonnantie een gedeeltelijke omzetting van de Europese richtlijn beoogt.

Na een proefperiode is het Europees systeem van verhandelbare emissierechten (ETS) effectief van kracht geworden in 2008. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vallen alleen Audi Vorst en twee turbojetinstallaties van Electrabel onder de ETS-regeling. Ze vertegenwoordigen 1% van de Brusselse en 0,1% van de Belgische uitstoot, maar vallen niet onder de uitbreiding van de toepassingssfeer van de richtlijn.

De emissierechten zijn niet langer gratis maar zullen geheel of gedeeltelijk per opbod worden verkocht. Dat is een belangrijke wijziging. Daarnaast wordt het ETS-systeem uitgebreid naar nieuwe sectoren en naar andere broeikasgassen dan uitsluitend CO₂.

Tijdens de algemene bespreking benadrukte de heer Pinxteren dat de nieuwe ordonnantie geen concrete gevolgen zal hebben voor de Brusselse industrie, maar dat het Brussels Gewest zich wel mee moet inzetten voor de algemene strijd tegen de klimaatopwarming en dus ook de mobiliteit en de huisvesting moet aanpakken. Hij vindt het belangrijk dat er wordt betaald voor emissierechten, maar om de concurrentiepositie van de Brusselse bedrijven niet te verzwakken, zouden er ook beperkingen moeten komen voor de CO₂-impact van importproducten. De heer Pinxteren verzocht de minister om dat standpunt op Europees niveau te verdedigen.

Mevrouw P'tito benadrukte dat bijlage I van het ontwerp van ordonnantie de luchtvaartactiviteiten niet vermeldt, hoewel de Raad van State aanbeveelt dat hierover een samenwerkingsovereenkomst tussen de federale overheid en de gewesten wordt gesloten.

Mevrouw Fraiteur vroeg wat het wettelijk kader voor de luchtvaartactiviteiten is en of België niet het gevaar loopt dat de Europese Commissie een inbreukprocedure start wegens het niet omzetten van de richtlijn.

La parole est à M. Vanhalewijn, rapporteur.

M. Vincent Vanhalewijn, rapporteur. - La commission de l'Environnement a analysé l'ordonnance établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre relatif aux mécanismes de flexibilité du protocole de Kyoto.

Mme la ministre Evelyne Huytebroeck, dans le cadre de l'exposé introductif, a expliqué que la présente ordonnance visait à transposer partiellement la directive européenne. Elle a rappelé qu'après une période d'essai, le système européen d'échange "ETS" était réellement entré en vigueur en 2008 à l'entame de la période d'engagement du protocole de Kyoto.

En ce qui concerne notre Région, seule Audi Forest et deux installations "turbojet" d'Electrabel sont couvertes par le système ETS, ce qui représente 1% des émissions de la Région bruxelloise et 0,1% des émissions en Belgique. Toutefois, aucune de ces installations n'est concernée par l'élargissement du champ d'application de la directive qui nous concerne aujourd'hui.

Ces modifications, a expliqué la ministre, sont : d'une part, la mise aux enchères partielle ou totale, selon les secteurs, des quotas alloués aux entreprises, alors qu'auparavant, ces quotas étaient alloués gratuitement ; d'autre part, l'étendue du système à d'autres gaz à effet de serre que le CO₂.

Lors de la discussion générale, M. Pinxteren, pour le groupe ECOLO, a souligné que, même si la présente ordonnance n'avait aucune influence sur l'industrie bruxelloise, il importait que la Région participe à la lutte globale contre le réchauffement climatique et travaille non seulement sur l'industrie, mais également sur la mobilité et le logement. Selon lui, bien qu'il soit important que les quotas deviennent payants, des questions se posent quant à la position concurrentielle de nos entreprises. Il convient donc de fixer des limitations aux émissions de gaz à effet de serre sur les produits que nous importons. Il invite la ministre à défendre ce point de vue à l'échelon européen.

Mme Olivia P'tito, pour le groupe PS, tout en signalant n'avoir pas pu prendre connaissance de l'avis du Conseil de l'environnement et du Conseil

Mevrouw Maes benadrukte de positieve context die het resultaat is van de onderhandelingen te Cancún. Europa heeft onder het Belgische voorzitterschap een belangrijke rol gespeeld in die onderhandelingen. Op Brussels niveau moet men die weg verder bewandelen.

De heer Ahidar vroeg waarom de omzetting van de richtlijn, die puur formeel was, zolang heeft geduurde. Hij vindt het belangrijk dat het gewest zijn eigen regelgeving inzake energie toepast, bijvoorbeeld met betrekking tot de EPB-attesten.

Minister Huytebroeck antwoordde dat het samenwerkingsakkoord betreffende de luchtvaartactiviteiten zou moeten worden goedgekeurd zodra er een nieuwe federale regering is. Het lijkt haar niet opportuun de richtlijn om te zetten zolang de kwestie van de bevoegdheidsverdeling niet is opgehelderd. Als de bepalingen niet worden omgezet in de Brusselse wetgeving, heeft dat geen enkel operationeel gevolg, omdat geen enkele luchtvaartoperator onder de bevoegdheid van het Brussels Gewest valt.

Geen enkel artikel lokte commentaar uit. Het geheel van het ontwerp van ordonnantie werd eenparig aangenomen.

économique et social, précise que l'annexe 1 du projet d'ordonnance ne mentionne pas les activités aériennes et que le Conseil d'État préconise à cet égard la conclusion d'un accord de coopération entre la Région et l'État fédéral.

Mme Fraiteur, pour le groupe MR, rejoint les remarques de sa collègue du groupe PS sur l'absence de mention des activités aériennes. Elle interroge donc la ministre sur le cadre légal régissant les activités aériennes et sur le risque d'infraction que court la Belgique en cas de non-transposition de la directive visant à intégrer ces activités.

Mme Maes du groupe Groen! tient à souligner le contexte positif actuel qui fait suite aux négociations de Cancun. Après l'échec de Copenhague de 2009, l'Europe sous la présidence belge a joué un rôle important dans ces négociations. Il convient donc de poursuivre dans cette voie au niveau bruxellois.

M. Fouad Ahidar pour le groupe sp.a, se demande pourquoi la directive, bien que formelle, a mis autant de temps à être transposée et rappelle l'importance que la Région applique sa propre législation en matière énergétique, notamment sur les certificats PEB.

Mme la ministre a alors réagi en appelant de ses vœux la conclusion de l'accord de coopération relatif aux activités aériennes qui devrait être adopté dès la constitution du gouvernement fédéral. Il n'apparaît pas opportun de transposer la directive régissant ces matières tant que la répartition des compétences n'est pas clarifiée. De toutes manières, aucun opérateur aérien ne relevait de la compétence de notre Région. La non-transposition n'a aucune conséquence opérationnelle en Région bruxelloise.

Pour être complet, je me dois de vous informer qu'aucun des articles n'a suscité de commentaire et que l'ensemble du projet d'ordonnance a été adopté à l'unanimité des douze membres présents.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Ozdemir.

Mme Mahinur Ozdemir.- Ce projet d'ordonnance est une transposition de directive purement formelle. La directive 2009/29/CE vise à améliorer

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

Mevrouw Mahinur Ozdemir (in het Frans).- Dit ontwerp van ordonnantie is een zuiver formele omzetting van richtlijn 2009/29/CE, dat het

quotasysteem van broeikasgassen vanaf 2013 uitbreidt en verbetert. Zowel de markt van emissierechten als het aantal gassen dat in aanmerking komt, worden uitgebreid. De quota worden door Europa toegekend.

De Europese Commissie moet binnen de vereiste termijn over alle nodige gegevens beschikken. In het Brussels Gewest valt geen enkele installatie onder het toepassingsgebied. De cdH-fractie zal dit ontwerp dan ook goedkeuren.

(Applaus op de banken van het cdH)

et étendre le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre à partir de 2013 (deuxième période Kyoto) : les activités et les gaz à effet de serre couverts par le marché de droits d'émission sont étendus et les quotas seront dorénavant attribués au niveau européen, pour partie sous forme de mise aux enchères.

La Commission européenne doit disposer dans les délais requis de toutes les données nécessaires relatives aux installations couvertes par la directive. Aucune installation située sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale n'est ici concernée. Dès lors, le groupe cdH votera ce projet d'ordonnance purement formel.

(Applaudissements sur les bancs du cdH)

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

- De vergadering wordt geschorst om 10.01 uur.

- De vergadering wordt hervat om 10.27 uur.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 4

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

- La séance est suspendue à 10h01.

- La séance est reprise à 10h27.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER JOËL RIGUELLE

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de gevolgen van de hogere parkeertarieven beslist door verschillende gemeenten voor de eventuele gewestelijke financiële compensaties ingeval van oprichting van een gewestelijk parkeeragentschap".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle (in het Frans).- In de pers stond dat sommige Brusselse gemeenten zoals Schaerbeek en Sint-Gillis hun parkeertarieven willen verhogen.

Watermaal-Bosvoorde, Oudergem en Sint-Agatha-Berchem werken met blauwe zones om parkeerproblemen te reguleren zonder de autogebruiker te penaliseren. Beide keuzes hebben financiële gevolgen.

De daling van de inkomsten wegens het verdwijnen van parkeermeters moet door het gewest worden gecompenseerd. Dat gebeurde ook toen de belasting op computerschermen of op drijfkracht werden afgeschaft. Het doel moet zijn dat de gemeenten hun begroting in evenwicht kunnen houden.

De situatie is nu enigszins dubbelzinnig. Enerzijds komt er een gewestelijk parkeeragentschap. Anderzijds gaat het nog altijd om een gemeentelijke

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. JOËL RIGUELLE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les conséquences des hausses de tarifs d'horodateurs décidées par plusieurs communes sur les éventuelles compensations financières régionales en cas de création d'une agence régionale de stationnement".

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- La presse a rapporté l'intention de plusieurs communes bruxelloises d'augmenter les tarifs de leurs horodateurs. Ainsi, dans la foulée de la Ville de Bruxelles et de la commune d'Ixelles, les communes de Schaerbeek et de Saint-Gilles annoncent des hausses de tarifs de leurs réseaux d'horodateurs.

À ce jour, trois communes ont préféré le système de zones bleues. Il s'agit de Watermael-Boitsfort, d'Auderghem et de Berchem-Sainte-Agathe, qui partagent le même objectif : réguler le stationnement sans vouloir pénaliser les utilisateurs. Quels qu'ils soient, les choix sont respectables, mais ils pourraient avoir des conséquences financières importantes à l'avenir. C'est bien là l'objet de mon interpellation.

En effet, si je m'en réfère aux mécanismes mis en place pour compenser l'abrogation de certaines taxes qui touchaient les milieux économiques,

bevoegdheid. De gemeenten kunnen daardoor contractuele verplichtingen aangaan die de werking van het agentschap dwarsbomen of de parkeertarieven verhogen.

Artikel 41 van de ordonnantie stelt dat de gemeenten worden gecompenseerd voor de uitgaven die betrekking hebben op de controle en inning op gewest- en gemeentewegen. Als de gemeente winst boekt, zou 15% aan het Parkeeragentschap worden overgedragen.

De gemeenten die compensaties krijgen, zullen geen grote financiële verschillen voelen, terwijl de gemeenten die wachten op de operationalisering van het agentschap, daar financieel geen voordeel uit halen.

Uiteindelijk zal het gewestelijk budget een zwaardere last dragen dan nu. Dat het gewest de parkeertarieven vandaag de vrije loop laat, zou in de toekomst voor hogere kosten kunnen zorgen. Het gewest moet dringend een modus operandi uitwerken in afwachting van de inwerkingtreding van het Parkeeragentschap.

Het heeft geen zin de intergemeentelijke samenwerking te stimuleren maar tegelijk geen voorzorgsmaatregelen te nemen voor het gewest.

Gisteren woonde ik een vergadering over een gemeentelijk mobiliteitsplan bij. Burgers spraken zich uit voor een eenvormig parkeerreglement. Het agentschap beantwoordt dus aan een duidelijke wens van de bevolking. We steunen het project voluit.

Mijn vragen hebben betrekking op de houding van de regering ten aanzien van de tariefwijzigingen. We staan ver van het vooropgestelde eenheidstarief.

(Applaus op de banken van het cdH)

telles que les taxes sur les écrans d'ordinateurs ou les taxes sur la force motrice, la disparition de revenus liés à la perception de redevances de stationnement devrait se voir compensée par des aides financières régionales équivalentes. Le but poursuivi est bien entendu légitime : maintenir le fragile équilibre budgétaire des municipalités bruxelloises.

La situation actuelle est quelque peu ambiguë. D'une part, l'annonce de la création de l'Agence de stationnement est claire. Vous l'avez confirmée récemment, l'ordonnance a été votée et, si mes informations sont correctes, les statuts ont été approuvés par le gouvernement. Mais d'autre part, le temps nécessaire à cette création engendre une situation où tout est encore du ressort des communes, qui peuvent donc soit se placer dans la perspective de la création de cette agence et temporiser, soit bloquer ou gêner fortement la création de cette agence en prenant des dispositions contractuelles qui les lieraient pour plusieurs années ou des dispositions tarifaires qui les mettraient en position d'exiger de plus fortes compensations financières de la Région.

L'article 41 de l'ordonnance, que j'ai sous les yeux, est pourtant relativement rassurant pour les communes puisque : "Chaque commune est indemnisée pour les coûts supportés en matière de contrôle et de perception sur les voiries communales et régionales, ainsi que pour les coûts de récupération des montants impayés..." Dans l'hypothèse d'un bénéfice, la commune transfèrerait 15% de ce bénéfice à l'Agence de stationnement.

Sur le plan financier, les communes dont les moins-values éventuelles seront compensées retrouveront des montants quasi équivalents. Celles qui auront attendu la création de l'agence n'y auront accès que dans une moindre mesure.

In fine, c'est le budget régional qui sera sollicité et devra prévoir des montants plus élevés que les montants actuels. C'est donc sur ce mécanisme particulier que je souhaite vous interroger, dans la mesure où le laisser-faire actuel constaté dans le chef de la Région en matière de tarifications de stationnement ouvrirait éventuellement la porte à des coûts supplémentaires à l'avenir.

Ce qui se passe avec les redevances de stationnement pourrait aussi se passer demain avec

les taxes sur les bureaux ou d'autres matières. Il me semble donc important et urgent que la Région définitive un modus operandi qui prépare l'entrée en fonction de cette Agence de stationnement, sans que des dispositions ne soient prises par certains pouvoirs locaux, qui pourraient être des obstacles à l'objectif principal. On ne peut pas, à la fois, souhaiter et encourager des coopérations entre communes à divers niveaux et ne pas prendre des mesures de précaution par rapport à un enjeu majeur de notre Région.

Hier encore, j'ai assisté à une réunion locale concernant un plan communal de mobilité et les citoyens ont exprimé leur demande d'une unité de lisibilité en matière de stationnement. Je pense donc que cette agence répondrait à l'attente de nos citoyens. Je répète que nous soutenons pleinement le projet de création d'agence de stationnement.

Mes questions portent donc sur l'attitude de la tutelle par rapport à ces décisions d'augmentation de tarifs et sur la position du gouvernement face à ces décisions, qui sont loin de l'objectif d'unification prévu par la déclaration de politique générale en matière de gestion du stationnement.

(Applaudissements sur les bancs du cdH)

Bespreking

Mevrouw de voorzitter (in het Frans). - We delen dit thema op in twee verschillende debatten. Het eerste betreft de verhoging van de parkeertarieven. Daarom is de interpellatie tot de heer Picqué gericht, die belast is met het toezicht op de gemeenten. Het tweede debat is een stuk ruimer en betreft het parkeerbeleid en het Gewestelijk Parkeeragentschap. Dat zal straks aan bod komen.

Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Discussion

Mme la présidente. - Je rappelle, surtout à l'attention de ceux qui n'étaient pas présents au Bureau élargi, qu'il y a deux débats. Le premier, isolé, porte sur l'augmentation des tarifs. C'est lui qui fait l'objet de l'interpellation de M. Joël Riguelle et chacun a la possibilité d'intervenir librement dans ce cadre précis.

Le second débat, portant sur la politique de stationnement et l'Agence régionale de stationnement, sera quant à lui introduit par deux autres interpellations. C'est la raison pour laquelle cette première interpellation est adressée à M. Charles Picqué, chargé de la tutelle sur les communes. Je me rends compte que tout le monde semble intéressé par le débat général - au cours duquel M. Joël Riguelle aura évidemment aussi l'occasion d'intervenir -, que nous aborderons ensuite.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- De heer Picqué heeft mij gevraagd om zijn antwoord voor te lezen.

Momenteel heeft de toezichthoudende overheid geen enkele beslissing genomen om de gemeenten te verhinderen hun parkeertarieven te verhogen. Dergelijke retributies blijven nog altijd een bevoegdheid van de gemeenten. Geen enkele gemeente zou tarieven hebben vastgelegd die in strijd zijn met de bepalingen van de ordonnantie.

Met het oog op de harmonisering van het parkeerbeleid onderscheidt de ordonnantie drie soorten zones, alsook minimum- en maximumbedragen voor elke zone. Die harmonisering moet onder meer leiden tot het verdwijnen van de tariefverschillen. Daarbij is een belangrijke rol weggelegd voor het Parkeeragentschap, dat als basisopdracht heeft om het gewestelijk parkeerbeleid uit te voeren en de goede werking ervan te waarborgen.

In de ordonnantie zijn geen compensaties vastgelegd.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle (in het Frans).- Dat was het antwoord dat ik wilde horen.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE

TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELESE HOOFDSTEDELIJKE REGERING,

Quelqu'un désire-t-il intervenir encore dans le débat ? Non, la parole est donc à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- M. Charles Picqué m'a en effet demandé de répondre à sa place. Je vous livre donc le contenu de la réponse qu'il a lui-même préparée, en y ajoutant peut-être quelques éléments. S'ensuivra le débat portant sur la politique de stationnement.

Actuellement, la tutelle n'a pris aucune décision visant à empêcher les communes d'augmenter leurs tarifs. En effet, il ressort toujours de la compétence des communes de fixer le montant de leurs redevances. Par ailleurs, d'après nos informations, aucune commune n'a adopté de tarifs qui contreviennent aux dispositions de l'ordonnance. Concernant l'harmonisation de la politique de stationnement, l'ordonnance prévoit trois types de zones avec, pour chacune d'elle, des montants maximums et minimums.

Cette harmonisation entraînera, entre autres, la disparition des différences de tarifs et de montants des rétributions. À cet égard, une mission importante incombe à l'Agence de stationnement dans le cadre de sa mission de base : exécuter la politique de stationnement de la Région et en assurer le bon fonctionnement.

Concernant des compensations éventuelles, j'attire votre attention sur le fait que rien n'a été prévu dans le cadre de la mise en place de l'ordonnance de stationnement.

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- J'enregistre la réponse fournie par Mme Grouwels. C'est ce que je souhaitais entendre.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. WALTER VANDENBOSSCHE

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,**

BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,**betreffende "het parkeerbeleid in Brussel".****TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER AZIZ ALBISHARI,****betreffende "de methode en de planning voor het uitwerken van het gewestelijk parkeerplan en de oprichting van het Gewestelijk Parkeeragentschap".**

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vandenbossche heeft het woord.

De heer Walter Vandenbossche.- Parkeren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is op zijn minst een uitdaging. Je maakt bijvoorbeeld mee dat de straat tot de ene en de stoep tot een andere gemeente behoort en dat het parkeerticket dat je in de ene gemeente aanschaft, niet geldig is in de andere! Deze situatie is onhoudbaar en moet dringend worden weggewerkt. Er moet een harmonisering komen van al die betaalzones, tarieven en reglementen zodat zowel de inwoners als de bezoekers voortaan kunnen rekenen op een uniform parkeerbeleid in het hele Brussels Gewest.

Het gebrek aan een uniform parkeerbeleid leidt tot een lappendeken van regelingen. De gewestelijke ordonnantie gaat in de goede richting. Maar vandaag zijn onder meer op het vlak van het tarievenbeleid en het gebruik van bewonerskaarten de verschillen tussen de Brusselse gemeenten nog steeds zeer groot: in sommige gemeenten zijn de tarieven redelijk, in andere gemeenten kosten de abonnementen vrij veel voor de bewoners. De geldigheid van de bewonerskaart verschilt ook van gemeente tot gemeente: in een aantal gemeenten is de bewonerskaart beperkt tot de sector waar de gebruiker woont, in andere gemeenten geldt de bewonerskaart dan weer in alle groene zones. De gemeentelijke reglementen zijn dan ook heel ontmoedigend voor onder meer de ondernemingen, die nochtans de motor zijn van de lokale economie.

Ik heb de parkeerreglementen van de 19 gemeenten met elkaar vergeleken. Uit dat overzicht komt een

CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES TRANSPORTS,**concernant "la politique de stationnement à Bruxelles".****INTERPELLATION JOINTE DE M. AZIZ ALBISHARI,****concernant "la méthode et le planning de l'élaboration du plan régional de stationnement et de la mise en place de l'Agence régionale du stationnement".**

Mme la présidente.- La parole est à M. Vandenbossche.

M. Walter Vandenbossche (en néerlandais).- *Se garer en Région bruxelloise est un réel défi, car les règles de stationnement constituent une véritable cacophonie. La comparaison des règlements communaux bruxellois donne à cet égard une image totalement fragmentée, agrémentée de nombreux problèmes pratiques sur le plan de la mobilité. Une politique de stationnement homogène sur tout le territoire régional s'impose donc, au bénéfice des Bruxellois comme des visiteurs. La nouvelle ordonnance marque une avancée en ce sens.*

La politique de stationnement manque de cohérence et de logique. Les communes ne parviennent pas à s'entendre dans ce domaine. La création d'une Agence de stationnement marque néanmoins une avancée vers l'harmonisation de la politique de stationnement bruxelloise. Elle permettra de répartir les tâches entre la Région et les communes et de définir une politique de stationnement globale.

Les communes sont-elles prêtes à mener une politique de stationnement plus harmonieuse ? Elles sont relativement frileuses à l'égard du dispositif. Le talon l'Achille de l'agence, c'est qu'elle ne leur sera pas imposée. Où en est la concertation avec les communes ? Combien de communes adhèrent-elles à l'agence ? Quand celle-ci sera-t-elle opérationnelle ? Les règles de bilinguisme seront-elles appliquées aux agents ?

totaal gefragmenteerd beeld naar voren, met alle praktische problemen van dien voor wie vandaag mobiel moet zijn in het Brussels Gewest.

Het parkeerbeleid is onsamenhangend en niet doordacht. De negentien gemeenten geraken het niet eens over een gemeentelijk parkeerbeleid. Toch lijkt het erop dat er ter zake vooruitgang wordt geboekt. Hoe dan ook, de oprichting van een parkeeragentschap is een stap vooruit op weg naar een homogeen Brussels parkeerbeleid. Het zal de taakverdeling tussen het gewest en de gemeenten vastleggen en een globaal parkeerbeleid uitstippen.

Wij moeten zorgen voor coherentie. Zijn de gemeenten wel bereid om daaraan mee te werken? De Brusselse gemeenten zijn kennelijk koele minnaars van het Gewestelijk Parkeeragentschap. De achillespees van het agentschap is dat de gemeenten niet verplicht zijn om zich in te schrijven in het beleid van het agentschap.

Mevrouw de minister, hoe staat het overleg met de gemeenten? Hoeveel gemeenten zijn hic et nunc ingestapt in het project?

Het Parkeeragentschap krijgt dit jaar wel juridisch vorm, maar wanneer wordt het operationeel?

In heel wat gemeenten zijn er te weinig tweetalige parkeerwachters. In mijn gemeente bijvoorbeeld kan een parkeerwachter een Nederlandstalige chauffeur niet eens in zijn taal aanspreken en dus beboeten. Hoe zult u dat probleem verhelpen?

Artikel 44 bepaalt dat een gemeente die op datum van de inwerkingtreding van de ordonnantie een concessieovereenkomst heeft met een private rechtspersoon, daaraan binnen vijf jaar een einde moet maken. Zal het Parkeeragentschap financieel bijspringen en desgevallend de kosten van de opzeggingsprocedure op zich nemen?

Artikel 6 van de ordonnantie bepaalt dat buurtbewoners, zorgverstrekkers, exploitanten van autodeelsystemen en personen met een handicap kosteloos een gemeentelijke parkeerkaart krijgen.

Is er een open debat mogelijk om dat aanbod te verruimen, bijvoorbeeld voor studenten die tijdelijk in ons gewest verblijven, voor sociaal workers die zich inzetten voor de leefbaarheid van de wijken,

L'article 44 prévoit qu'une commune ayant conclu un contrat avec un partenaire privé devra le résilier dans les cinq ans qui suivent l'entrée en vigueur de l'ordonnance. L'agence assumera-t-elle les frais de résiliation ?

L'article 6 prévoit que la carte de stationnement sera gratuite pour les riverains, les prestataires de soins, les exploitants de garages et les personnes avec un handicap.

Cette offre ne pourrait-elle pas être étendue à d'autres catégories, comme les étudiants résidant temporairement dans la Région, les travailleurs sociaux, les proches de personnes âgées, etc. ?

Une politique de stationnement optimale doit veiller à préserver l'accessibilité des entreprises. Y-a-t-il une concertation avec les organisations patronales au sujet d'une politique de stationnement qui tienne compte des besoins des entreprises ? Quelles sont les solutions envisageables ?

voor familieleden van senioren, enzovoort?

Ten slotte is een optimaal lokaal parkeerbeleid bijzonder belangrijk voor de middenstand: ondernemingen moeten vlot bereikbaar blijven. Er moet ruimte zijn voor lossen en laden, en klanten moeten vlot binnen een redelijke straal kunnen parkeren. Is er overleg met de ondernemersorganisaties over een bedrijfsvriendelijk parkeerbeleid? Welke oplossingen zijn er mogelijk?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Albishari heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Aziz Albishari (in het Frans).- *Op 15 december 2010 nam Touring het parkeerbeleid van de Brusselse regering scherp op de korrel. U antwoordde via de pers en internet op die kritiek, die gedeeltelijk ongegrond was, aangezien het gewestelijk parkeerplan bijna voltooid is.*

De parkeerproblematiek blijft een prioritaire uitdaging, zowel in de ogen van de automobilisten, als voor diegenen die de levenskwaliteit in de stad willen verbeteren. Het parkeerbeleid is het enige concrete middel waarover de overheid beschikt om het autoverkeer te beperken.

Het onlangs goedgekeurde Iris 2-plan is heel duidelijk: "De parkeerproblematiek is een belangrijke hefboom van het mobiliteitsbeleid. De IRIS-studies hebben aangetoond dat de doelstelling om tegen 2015 de verkeersdruk met 20% te verminderen ten opzichte van 2001 niet realistisch is zonder een voluntaristisch parkeerbeleid in het gewest."

Het is dus belangrijk om een balans op te maken inzake de voortgang van het gewestelijk parkeerplan en het Gewestelijk Parkeeragentschap.

In uw antwoord op Touring verklaarde u dat er uitgebreid overleg wordt gepleegd met tal van betrokkenen en instanties. Volgens uw antwoord van 14 juni 2010 op mijn schriftelijke vraag moet het adviesbureau in de loop van het eerste semester van 2011 een ontwerpplan voorleggen. Aangezien Touring op 15 december nog niet bij het overleg werd betrokken, maak ik mij zorgen of die termijn wel zal worden gehaald.

Hoe ver staat de opmaak van het plan? Zitten we op schema?

Mme la présidente.- La parole est à M. Albishari pour son interpellation jointe.

M. Aziz Albishari.- Le 15 décembre dernier, l'organisation de défense des automobilistes Touring tançait le gouvernement bruxellois au sujet de la situation du stationnement à Bruxelles. Vous avez fort bien répondu par voie de presse et via internet à ces attaques partiellement hors propos puisque le Plan régional du stationnement n'existe pas encore, mais sera bientôt concrétisé.

Cette petite polémique nous rappelle cependant que la problématique du stationnement à Bruxelles est un enjeu prioritaire tant aux yeux des automobilistes, via leurs organisations, qu'aux yeux de ceux qui veulent promouvoir une meilleure qualité de vie en ville sur le plan de la mobilité, de l'environnement et de la santé publique. Selon nous, il s'agit même de l'unique outil physique existant aujourd'hui et permettant aux pouvoirs publics une maîtrise de la circulation automobile et de son impact sur la ville et la vie en ville.

Le Plan Iris 2, adopté récemment, est très clair : "Le stationnement constitue un levier majeur de la politique de mobilité. Les études IRIS ont démontré que l'objectif de réduction de la charge de trafic de 20% par rapport à 2001 pour l'horizon 2015 n'est pas réaliste sans une politique de stationnement volontariste."

Il convient donc de refaire le point sur l'avancement de l'élaboration du plan régional de stationnement et sur la mise en place de l'Agence régionale du stationnement.

D'abord, concernant l'élaboration de ce plan. Dans votre réponse à Touring, le 15 décembre, vous annonciez le lancement d'une large concertation avec divers acteurs et instances en vue de nourrir

Met betrekking tot het Gewestelijk Parkeeragentschap kondigde u aan dat het businessplan eind 2010 klaar zou zijn. Werd die deadline gehaald? Wat zijn de krachtlijnen van dat businessplan?

Zoals u in uw reactie aan Touring opmerkte, zijn het parkeerplan en het agentschap twee verschillende zaken. De gemeenten zullen de normen van het plan moeten naleven, maar zijn niet noodzakelijk verplicht om zich aan te sluiten bij het agentschap.

Uiteraard zijn beide zaken met elkaar vervlochten. Het plan kan pas op een snelle, doeltreffende en coherente wijze worden uitgevoerd als het agentschap werkt en het agentschap kan niets doen als er geen gewestelijk plan is.

Ook de uitvoering van beide elementen is met elkaar verbonden. Het is onmogelijk de structuur van het agentschap vast te leggen als men geen idee heeft van de structuur van het plan en de taken die daaruit voortvloeien. Daarnaast is het agentschap het sleutelinstrument om het plan uit te voeren. Het plan zal dus gedeeltelijk rond het agentschap worden opgebouwd.

Hoe zit het met de koppeling tussen beide elementen, zowel op politiek en normatief vlak als op operationeel vlak (planning en methodologie)?

Sinds de indiening van mijn interpellatie zijn er twee parkeerpolemieken opgelaaid.

De eerste polemiek betreft de Louiza-flessenhals. Het is er voortaan alleen nog toegestaan om te leveren, maar niet meer om te parkeren. Het wildparkeren blijft evenwel doorgaan, zowel overdag als 's nachts.

De tweede polemiek betreft het Heilig-Kruisplein aan Flagey. Uw diensten zouden niet snel genoeg paaltjes hebben geplaatst om de automobilisten de toegang tot het Heilig-Kruisplein te ontzeggen, terwijl er niet meer op dat plein mag worden geparkeerd sinds de opening van de parking onder het Flageyplein.

Heeft uw administratie gereageerd op beide problemen, die al jaren aanslepen?

(Algemeen applaus)

l'élaboration du plan. Or, d'après votre réponse du 14 juin dernier à une de mes questions écrites, le bureau d'études en charge de l'élaboration de ce plan est à pied d'œuvre depuis plusieurs mois et doit déposer un projet de plan dans le courant du premier semestre 2011. Puisque Touring ne semblait pas associé à une telle concertation en date du 15 décembre dernier, je m'inquiète du respect des échéances que vous avez annoncées.

Pourriez-vous dès lors me préciser quel est l'état d'avancement du plan et si le planning annoncé en juin 2010 est toujours d'actualité ? Si ce n'est pas le cas, j'imagine qu'il doit s'agir de difficultés organisationnelles, dont vous pourriez m'informer.

J'en viens à la mise en place de l'Agence de stationnement elle-même. Toujours dans votre réponse du 14 juin dernier, vous annonciez que le "business plan" de l'agence serait finalisé pour la fin de l'année 2010. Ce délai a-t-il été respecté ? Dans l'affirmative, quelles en sont les grandes lignes ?

Enfin, comme vous l'avez précisé dans votre réaction à Touring, le plan régional de stationnement et l'Agence régionale de stationnement sont deux choses distinctes. Les communes devront respecter les normes du plan, mais ne devront pas nécessairement adhérer à l'agence. Et il s'agit là d'un élément de réponse à mon collègue Walter Vandenbossche qui vous a précédemment interpellé.

Cependant, il est clair que l'un et l'autre sont interdépendants. D'une part, le plan ne pourra être mis en œuvre de manière rapide, efficace et cohérente que si l'agence fonctionne ; d'autre part, l'agence ne pourra rien faire si elle ne peut s'appuyer sur un plan régional.

Cependant, les deux éléments sont aussi interdépendants dans le processus même de leur mise en œuvre. En effet, on ne peut concevoir l'architecture de l'agence si l'on n'a pas une notion des structures du plan et des tâches que sa mise en œuvre impliquera ; inversement, l'agence est un outil central de la politique et le plan sera donc en partie construit autour de celle-ci.

Pourriez-vous dès lors nous expliquer comment s'articule l'élaboration de ces deux outils, l'un politique et normatif, l'autre opérationnel, tant au

niveau du planning et de ses diverses échéances que de la méthodologie (concertations externes et avec les communes, collaboration des acteurs, etc.) ?

Depuis le dépôt de mon interpellation, deux polémiques sont nées en rapport avec la gestion de l'interdiction de stationner sur certaines portions du territoire de la Région. Il s'agit de deux sagas à propos desquelles je voudrais recueillir votre avis aujourd'hui.

La première est celle du goulet de l'avenue Louise. Vous y avez entamé des travaux et fait installer des panneaux légaux d'interdiction de stationner et d'autorisation de livraison. Il faut cependant constater que le stationnement illégal persiste depuis cette installation il y a un mois, et ce de jour comme de nuit.

L'autre saga, celle de Flagey-Sainte-Croix, a connu de nouveaux rebondissements ces derniers jours. Apparemment, vos services n'ont pas remplacé assez rapidement les potelets empêchant les automobilistes d'accéder à la place Sainte-Croix alors que cette place est interdite au stationnement depuis la création du parking Flagey. Il y a donc là un conflit potentiel avec la commune d'Ixelles.

Votre administration a-t-elle réagi à ces deux polémiques qui perdurent depuis des années et qui deviennent lassantes ?

(Applaudissements sur tous les bancs)

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Twee jaar geleden nam de meerderheid, met uitzondering van de burgemeester van Elsene, de ordonnantie betreffende het Gewestelijk Parkeeragentschap aan. Ondertussen is dat agentschap opgericht en van kapitaal voorzien, maar wij hebben nog steeds geen blik kunnen werpen op het businessplan, dat de transparantie moet waarborgen. Zelfs de regering zelf heeft u op 9 december 2010 naar een voorstel van businessplan gevraagd.*

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Il y a un peu plus de deux ans, votre majorité - moins, je pense, le bourgmestre d'Ixelles qui s'est abstenu - votait la mise en place de l'ordonnance relative à l'Agence régionale de stationnement. Aujourd'hui, nous en sommes toujours aux supputations. Certes, l'agence est créée, il y a eu apport de capitaux, mais la Cour des comptes a souligné que cette constitution de société n'était pas accompagnée de toute la transparence voulue, à savoir le nécessaire "business plan". Vous nous aviez garanti qu'il

Het is belangrijk dat met de juiste cijfers wordt gewerkt. Om de inkomsten te kunnen ramen, moeten wij eerst een duidelijk beeld hebben van het aantal parkeerplaatsen en van de tarieven die de gemeenten hanteren.

Ik hoop dat wij snel over dat businessplan zullen beschikken, want pas dan zullen we de krachtlijnen kunnen vastleggen van het gewestelijk parkeerplan, waarop de gemeenten zich voor hun eigen plaatselijk parkeerplan moeten baseren.

Net zoals in veel andere dossiers spant de Olijfboomcoalitie het paard achter de wagen: ze werkt eerst een systeem uit en beseft pas daarna dat er een businessplan nodig is en dat het parkeerplan daarvan afhangt. Nochtans is het parkeerplan van doorslaggevend belang voor de toekomstige resultaten, aangezien het alle aspecten van het parkeerbeleid zal vormgeven.

Ik vrees dat het businessplan zal berusten op hypothetische gegevens die wij slechts zullen kunnen toetsen nadat het gewestelijk parkeerplan is aangenomen.

Volgens het principe van goed bestuur had de regering eerst het gewestelijk parkeerplan moeten opstellen, daaruit de mogelijke inkomsten moeten afleiden en een businessplan moeten opstellen alvorens een agentschap op te richten. De regering heeft echter voor de omgekeerde aanpak gekozen! Op de Conferentie van burgemeesters hebt u gezegd dat er geen businessplan is en dat er nog geen beslissingen werden genomen. Het dossier is uitgesteld tot maart.

Ik ben altijd voorstander van een harmonisering van het parkeerbeleid geweest. Bij gebrek aan een gewestelijk parkeerbeleid hebben de gemeenten lokale parkeerplannen uitgewerkt. Nu wordt hen een gebrek aan coherentie verweten en wil het gewest alles harmoniseren.

Dit is eens te meer de wereld op zijn kop. Een dergelijke handelswijze lijkt de regel te zijn geworden.

Wij willen zo snel mogelijk de beleidskeuzes van de regering kennen. Voor zover ik weet heeft de regering nog altijd geen principieel akkoord bereikt over de krachtlijnen en de methodologie van het parkeerplan. Waar wacht u nog op? Wij hebben al

serait déposé, comme il se doit lorsqu'on crée une société, et communiqué aux membres de la commission, puisque nous l'avions demandé ; et comme nous ne l'avons pas reçu, j'imagine qu'il n'existe pas. Je dois d'ailleurs acter que le 9 décembre 2010, le gouvernement lui-même vous a chargée de déposer une proposition de "business plan" pour l'agence.

Je n'ose pas croire que ceci ait pu être réalisé en trois semaines, car un "business plan", ce n'est pas simplement aligner n'importe quels chiffres ! Il faut pouvoir évaluer les recettes, et pour ce faire, il faut avoir une vision claire du nombre de places de parking qui vont être gérées et entraîner un certain nombre de entrées pour les communes, lesquelles seront ristournées pour partie à l'Agence de stationnement. La tarification varie d'une commune à l'autre, on ne connaît pas le nombre exact de places... Tous ces paramètres doivent exister pour effectuer une évaluation convenable.

Je souhaiterais en disposer bientôt, car c'est seulement à ce moment-là qu'on pourra déterminer les lignes de force du futur plan régional de stationnement, dans lequel les communes devront puiser pour établir leur propre plan local de stationnement.

Dans ce dossier comme dans beaucoup d'autres, la majorité Olivier met la charrue avant les boeufs : elle crée un système et réfléchit ensuite à la nécessité d'un "business plan" et, donc, d'un plan régional de stationnement. C'est en effet ce dernier qui définira les futures recettes, puisqu'il donnera à la Région le droit de fixer les tarifs et les pénalités pour les horodateurs, le nombre de zones et d'horodateurs, les prix des cartes de riverain et les zones où le stationnement doit être davantage réglementé.

Une agence a été créée et un "business plan" a peut-être été déposé. Toutefois, j'en suis convaincu, ce dernier repose sur des données totalement fantaisistes qui seront vérifiables seulement une fois adopté ledit plan régional de stationnement.

Une bonne politique eût été d'établir un plan régional de stationnement, d'en déduire ensuite les recettes possibles et de rédiger un "business plan". Ensuite, créer une agence et travailler en toute transparence. Votre démarche est exactement à

genoeg tijd verloren! De ordonnantie werd twee jaar geleden aangenomen. Onze collega lijkt te zeggen dat bepaalde verenigingen nog niet zijn geraadpleegd. Dit loopt fout.

Mijn fractie wil geen achterhoedegevecht leveren. Ze wil de regering vragen om zo snel mogelijk de eerste krachtlijnen van het parkeerplan vast te leggen. Welk beleid zal zij voeren omtrent de parkeerautomaten? Welke tarieven zullen er voor die parkeerautomaten gelden? Zullen de bewonerskaarten geldig zijn op het volledige grondgebied van de gemeenten of enkel in bepaalde wijken? Dat zijn de vragen die de regering moet beantwoorden.

Ik kan mij niet voorstellen dat de regering de adviesbureaus heeft gevraagd om een parkeerbeleid uit te werken zonder hen een aantal richtlijnen mee te geven. Wie een huis bouwt, geeft de architect geen carte blanche. Men geeft hem de nodige instructies.

Het parkeerbeleid is een belangrijk beleidsinstrument. Door de parkeercapaciteit te wijzigen, kunnen wij inspelen op de mobiliteitsproblemen.

De regering moet duidelijke keuzes maken, waarover wij in het parlement kunnen debatteren. Ik hoop dat wij binnenkort het businessplan zullen ontvangen, samen met een reeks prioritaire opties. Die krachtlijnen zal het adviesbureau moeten volgen. Zonder die informatie vrees ik dat de verwarring zal aanhouden.

(Applaus bij de MR)

l'opposé ! À telle enseigne que lorsque le gouvernement se présente devant la Conférence des bourgmestres et que ceux-ci, toutes appartenances politiques confondues, l'interrogent sur les orientations de la Région, il leur est répondu que le "business plan" n'existe pas et que rien n'est encore défini. En conclusion, le dossier est reporté au mois de mars.

J'ai toujours estimé qu'une harmonisation était nécessaire. Il faut une gestion coordonnée du stationnement. Pour rappel, les communes ont pris des initiatives en matière de stationnement parce qu'il n'existe pas de politique régionale dans ce domaine. La nature ayant horreur du vide, les communes ont développé des politiques locales de stationnement. Il leur a alors été reproché des initiatives disparates et la Région a décidé d'harmoniser le tout.

Je pense que l'on doit être habitué à ce processus, qui semble être une règle en la matière.

Ce que nous voulons connaître, dans les délais les plus courts, ce sont les options de ce gouvernement. Je ne crois pas, à la lecture des décisions du gouvernement, que les aspects principaux, la méthodologie, les axes essentiels sur lesquels vous allez construire ce plan régional aient déjà fait l'objet d'un accord de principe en son sein. On navigue donc dans le brouillard.

On va vous laisser, Mme la ministre, le soin d'aller au casse-pipe, de faire une série de propositions et, à ce moment-là va s'amorcer une bataille de chiffonniers parce que chacun va venir avec ses propres chiffres. Naturellement, cela mènera à une absence de cohérence. D'aucuns reprochaient aux communes d'avoir pris des initiatives parce qu'il y avait un vide. Je crains que nous ne nous retrouvions face à cette même problématique, mais étendue aux dimensions de la Région.

Nous ne pouvons plus attendre ! Nous avons perdu suffisamment de temps. Nous avons voté cette ordonnance il y a deux ans. N'être aujourd'hui qu'à la lettre A de celle-ci, c'est-à-dire à la question de savoir s'il faut établir un plan régional de stationnement, est inadmissible. Notre collègue semble dire que certaines associations, partisanes de l'automobile ou de la limitation de celle-ci, n'ont pas encore été consultées. Des collisions frontales risquent donc de se produire très prochainement

dans ce dossier.

Mon souhait, et celui du groupe MR, ce n'est pas de faire un travail d'arrière-garde, mais de souligner l'importance et l'urgence de définir les mesures de bases de ce projet. Pas n'importe comment, bien sûr, mais avec ordre et méthode.

Nous demandons au gouvernement de fixer, avec certitude, les premières options de ce plan. Quels sont les prix en matière d'horodateurs ? Comment allez-vous développer la politique d'horodateurs ? Voilà des questions essentielles sur lesquelles il devrait être facile de statuer.

Il en va de même pour les cartes de riverain. Seront-elles valables sur tout le territoire ou uniquement dans des quartiers bien délimités ?

Ces questions sont des options qu'il est indispensable de définir ! Je ne peux imaginer que l'on demande à des bureaux d'experts de penser des politiques de stationnement sans en avoir au préalable défini les options principales. Quand on construit une maison, on ne dit pas à l'architecte de faire ce qu'il veut, mais on lui donne les indications nécessaires. Or, ces options, ces principes, je ne les ai pas encore vu actés, corroborés, appuyés par l'ensemble du gouvernement. Comme si certains pensaient que cela pouvait encore attendre.

La problématique du stationnement est fondamentale pour notre Région. C'est parce que nous aurons notamment réglé les capacités de stationnement, aujourd'hui hirsutes en surface, que nous pourrons apporter une première réponse à la mobilité. Voilà près de dix ans que je le répète.

Pour ce faire, évitons que n'importe qui avance dans le brouillard n'importe comment. Il convient que vous définissiez des options préalables, dont nous puissions débattre au parlement. J'espère recevoir prochainement le "business plan", sans doute approuvé, accompagné de ses options prioritaires. Elles seront les lignes qui guideront le bureau d'études. En l'absence de ces informations, je crains d'assister, une fois de plus, à un télescopage et à de la confusion.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Ampe.

Mevrouw Els Ampe. - Verschillende tarieven, verschillende parkeermeters, verschillende bewonerskaarten die aan verschillende diensten moeten worden aangevraagd. Verschillende bedrijfstarieven, verschillende gemeenten. En nog erger: na minutenlang rondtoeren geen parkeerplaats vinden.

Dat is kort samengevat waar de Brusselaar of de Brusselse bedrijven mee geconfronteerd worden als ze hun auto op straat willen parkeren. Met als klap op de vuurpijl de situatie waarin een Brusselaar een tijdje geleden terechtkwam. De persoon in kwestie kocht een ticket aan de parkeermeter, plaatste dat onder de voorruit, maar kreeg toch een boete.

Dat was geen vergissing van de controledienst. Neen, ze stelden vast dat het ticket dat onder de voorruit lag geldig was voor een andere gemeente en dat er geen ticket was van de gemeente zelf. Voor alle duidelijkheid: de grenzen van de gemeenten in kwestie liepen doorheen de straat waar de persoon zijn auto parkeerde. Surrealistischer kan het niet. Hoe zult u dat eeuvel verhelpen?

U zou de gemeenten schriftelijk kunnen vragen dat hun controlediensten een oogje dichtknijpen voor de burger die zich vergist heeft, omdat een straat op de grens ligt van twee verschillende gemeenten. Eerlijk gezegd mag men toch al tevreden zijn dat een chauffeur een parkeerticket betaalt.

Daarnet hoor ik zeggen dat we blij zouden moeten zijn dat de gemeenten een parkeerbeleid hebben uitgewerkt. Maar welk parkeerbeleid? De gemeenten hebben parkeermeters geplaatst en dat zorgt alleen maar voor meer geld in de kas. Hoe hebben ze echter gezorgd voor meer parkeercomfort? Chauffeurs willen in een kortere periode sneller een parkeerplaats vinden. Ze willen geharmoniseerde lage tarieven, een duidelijke aanduiding van de parkeermeters, kleine bewonerskaarten en meer parkeerplaatsen. Chauffeurs willen geen auto's kriskras geparkeerd op straat.

Voor de bedrijven en vrije beroepen die in verschillende gemeenten actief zijn, zoals een thuisverpleegkundige of een eigenaar van een winkelketen in een Brusselse gemeente, zouden parkeerkaarten toch gewestelijk moeten kunnen worden aangevraagd? Dat voorkomt al een hele

Mme Els Ampe (en néerlandais). - *Les Bruxellois ou les entreprises bruxelloises sont confrontés à une myriade de systèmes, de règles et de tarifs en matière de stationnement. Qui plus est, les places en rue sont rares. Sans compter toutes les complications liées aux règles différentes d'une commune à l'autre, qui amènent parfois à des situations surréalistes lorsqu'une même rue est à cheval sur deux communes.*

Que comptez-vous faire pour remédier à ces situations ?

J'entends que nous devrions déjà être satisfaits de ce que les communes aient élaboré une politique en matière de stationnement. Mais quelle politique ? Certes, les communes ont installé des parcmètres, mais qu'ont-elles fait pour faciliter le confort de stationnement ? Les automobilistes veulent trouver plus rapidement une place, des tarifs harmonisés à la baisse, une indication claire des parcmètres, des cartes riverains et davantage d'emplacements de parking.

Je préconise pour les entreprises et les professions libérales l'obtention d'une carte de stationnement régionale, ce qui éviterait beaucoup de paperasserie. Certes, ce genre de réglementation n'existe ni en Flandre, ni en Wallonie, mais les communes y sont plus éloignées les unes des autres.

Comment l'Agence de stationnement va-t-elle limiter l'explosion d'emplacements de parking préférentiels, destinés aux riverains, aux handicapés, permettant le chargement et déchargement, voire réservés aux personnes âgées ? En fait, ces places préférentielles existent uniquement en raison du manque criant de places de stationnement, une réalité que tout le monde préfère ignorer.

Que fait l'agence pour améliorer le confort de stationnement, qui devrait pourtant être un de ses objectifs majeurs ? En fait, il conviendrait d'établir un plan ambitieux visant à réduire le temps dont a besoin le Bruxellois pour trouver une place de parking dans un rayon de 100 mètres autour de son domicile.

(Applaudissements sur les bancs de l'Open VLD)

papierwinkel. Men kan opwerpen dat een dergelijke regeling evenmin bestaat in Vlaanderen en Wallonië, maar daar liggen de gemeenten wel veel verder uit mekaar.

Hoe zal het Parkeeragentschap de wildgroei aan preferentiële parkeerplaatsen aan banden leggen? Naast bewonersplaatsen, plaatsen voor gehandicapte personen en plaatsen om te laden en te lossen, wordt gedacht aan plaatsen voor vijfenzestig-plussers. Eigenlijk bestaan die preferentiële plaatsen alleen maar omdat er te weinig parkeerplaatsen vorhanden zijn, een realiteit die iedereen onder de mat veegt.

Wat doet het Parkeeragentschap om het parkeercomfort te verhogen? Dat zou toch een van de doelstellingen moeten zijn. Eigenlijk zou men per wijk moeten nagaan hoe lang bewoners ervoor doen om een parkeerplaats te vinden in een straal van 100m van hun huis. Op basis daarvan zou men een ambitieus plan moeten ontwikkelen om dat aantal minuten naar beneden te halen, zodat de Brusselaar minder tijd steekt in het zoeken naar een parkeerplaats en meer tijd kan besteden aan aangename dingen. Dat comfort voor de Brusselaar moeten we allen voor ogen houden.

(Applaus bij Open VLD)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Doyen heeft het woord.

De heer Hervé Doyen (in het Frans).- *Het cdH is voorstander van een samenhappend, uniform parkeerbeleid voor het hele Brussels Gewest.*

Mevrouw Ampe, de parkeermaatregelen die de gemeenten nemen, zijn niet in de eerste plaats bedoeld om geld in het laatje te brengen. Ze dienen vooral om het parkeerprobleem aan te pakken.

Ik geef een voorbeeld. De gemeente Jette heeft een blauwe zone ingevoerd in de omgeving van het UZ Brussel. Het is de bedoeling dat patiënten er kunnen parkeren. Als er geen blauwe zone was, zouden de personeelsleden van het UZ alle parkeerplaatsen inpikken. Overigens brengt de maatregel de gemeente Jette geen geld op, behalve als er boetes voor overtredingen worden opgelegd.

Als er parkeermeters worden geplaatst in een

Mme la présidente.- La parole est à M. Doyen.

M. Hervé Doyen.- En guise de préambule, je voudrais rappeler, pour avoir été le rapporteur de la commission qui avait fait adopter l'ordonnance, que mon groupe reste très attaché à ce que cette ordonnance produise ses fruits et que la Région soit, enfin et définitivement, dotée d'un outil de planification, d'un outil de cohérence, d'un outil qui permette à l'ensemble des Bruxellois, des entreprises, des corps médicaux et paramédicaux, d'avoir affaire à une politique de stationnement lisible sur l'ensemble du territoire communal.

Ma première remarque rebondit sur l'intervention de Mme Ampe, sur deux aspects. D'abord, j'aimerais la rassurer. Les politiques communales en matière de stationnement ne constituent pas des politiques financières, mais bien des politiques de régulation du stationnement. Les finances, loin d'être un objectif en soi, viennent dans un

winkelstraat, doen we dat om lang parkeren te ontmoedigen en ervoor te zorgen dat winkeliers verderop gaan parkeren. Financiële overwegingen spelen dus geen grote rol.

Mevrouw Ampe wil dat automobilisten gemakkelijk een parkeerplaats kunnen vinden, maar ik vind niet dat de overheid ervoor moet opdraaien dat er per fiscaal gezin 2,5 wagens rondrijden. Als er wat meer aandacht ging naar vervoersplannen van bedrijven en alternatieve verplaatsingsmethoden, zou het parkeerprobleem niet zo groot zijn.

Een parkeeragentschap moet ertoe bijdragen dat een deel van de tienduizenden overbodige auto's in Brussel verdwijnen. Ik wijs erop dat de voertuigdichtheid in Brussel zeer hoog is in vergelijking met andere Europese steden. In Kopenhagen rijden er per inwoner vijf keer minder auto's rond dan in Brussel.

De beste oplossing bestaat er volgens mij in om het aantal parkeerplaatsen te verlagen, opdat het aantal auto's zou dalen.

De heer Albishari wees er terecht op dat de regeling zowel een politiek als een regelgevend aspect heeft. Het regelgevend aspect bestaat erin dat er een duidelijk systeem met uniforme parkeertarieven komt.

Ik heb nog vragen over de operationele kant van de zaak. Hoe zit het eigenlijk met het businessplan van het Parkeeragentschap? Het is belangrijk dat de gemeenten daar zo snel mogelijk duidelijkheid over krijgen. De ordonnantie bepaalt dat bepaalde opdrachten kunnen worden toevertrouwd aan het Parkeeragentschap, maar het blijft tevens mogelijk om dat niet te doen.

De parkeercontroles in de gemeenten, die ofwel door de gemeenten zelf ofwel door privébedrijven worden uitgevoerd, verlopen vrij efficiënt. De meeste gemeenten willen hun werkmethode behouden.

Voor andere opdrachten is de situatie minder duidelijk. Zo is het nog de vraag of het Gewestelijk Parkeeragentschap de gemeentelijke parkeerplannen zal opstellen.

Als een gemeente haar gemeentelijk parkeerplan toevertrouwt aan het Gewestelijk Parkeer-

deuxième temps.

Pour donner un exemple que je connais bien, quand la commune de Jette installe une zone bleue autour de l'hôpital UZ Brussel, c'est clairement pour permettre à la patientèle de l'hôpital d'avoir un accès au stationnement. Faute d'une zone bleue autour de l'hôpital, c'est tout le personnel de l'UZ Brussel qui se gare là, privant les patients de l'accès à l'hôpital. La zone bleue ne rapporte rien à la commune, sauf quand des cas d'infraction sont constatés.

Prenons un autre exemple. Quand vous installez des horodateurs dans une rue commerçante, ce n'est pas pour les finances de la commune, mais clairement pour assurer, dans les zones commerciales et à la demande des commerçants, un minimum de rotation du stationnement pour éviter les voitures ventouses, pour inciter les commerçants à aller se garer plus loin et, in fine, permettre à la zone de commerce de fonctionner au plus grand bénéfice des clients et des commerçants eux-mêmes.

L'intention des communes, quand elles génèrent un certain nombre de règlements complémentaires de police en matière de stationnement, n'est pas du tout budgétaire. L'objectif vise clairement à mener des politiques de régulation du stationnement.

Je veux bien entendre que Mme Ampe se soucie du confort des usagers de la voiture et de leur difficulté à trouver une place, mais c'est renvoyer à la puissance publique ce qui est de l'ordre des choix personnels des citoyens, à savoir, en Région bruxelloise, d'avoir deux voitures et demi par ménage fiscal. Je pense que si les ménages fiscaux, en Région bruxelloise, faisaient l'effort de posséder un peu moins de voitures et de se reporter davantage sur les plans d'entreprise en matière de mobilité, sur les transports publics, sur la marche, etc., nous n'en serions pas là.

Si on crée une agence de stationnement, c'est pour créer de manière cohérente, intelligente, volontariste et politique des outils de réglementation et de régulation du stationnement de manière telle que cette Région soit un peu évacuée de ces dizaines de milliers de voitures qui y traînent et qui ne devraient pas y traîner, parce qu'elles sont en trop.

*agentschap, zal ze daarvoor dan moeten betalen?
Dat is niet duidelijk.*

*Wat gebeurt er als een gemeente zich aansluit bij
het Gewestelijk Parkeeragentschap, maar alles zelf
blijft doen?*

J'aime à rappeler que le taux de motorisation des Bruxellois et le taux de motorisation des entrées dans Bruxelles en voiture chaque jour est l'un des plus élevés d'Europe. Il y a des villes-régions en Europe qui ont des taux de motorisation deux, trois, quatre, voire cinq fois inférieurs à Bruxelles, notamment Copenhague.

Il y a d'autres défis que celui de savoir comment on va faciliter la recherche de places de parking. La meilleure solution est qu'il y ait moins de places de stationnement pour que, au bout du compte, il y ait moins de voitures en Région bruxelloise.

Pour en revenir à vous, Mme la ministre, M. Albishari a bien dit à la fin de son intervention qu'il y a deux aspects. Il y a l'aspect politique et réglementaire. Il est utile dans cette Région d'avoir un outil de régulation lisible par tous en matière de tarifs, de contrôle, d'implantation, etc. C'est l'aspect réglementaire.

Puis, il y a l'aspect opérationnel. C'est sur ce point que je voulais interroger la ministre. Où en est le "business plan" ? Il est intéressant pour nous, singulièrement, les municipalistes, puisque ce sont les communes qui vont adhérer à l'Agence de stationnement, d'avoir le plus grand nombre de précisions par rapport à cet élément. L'ordonnance prévoit qu'on peut confier les missions, mais qu'on peut aussi ne pas les confier.

La gestion du contrôle du stationnement, assurée dans les communes soit par la puissance publique, soit par des sociétés privées, fonctionne plutôt bien. Je crois que beaucoup de communes vous diront qu'elles veulent garder cette gestion parce que le système fonctionne, et que ceux qui s'en occupent sont déjà statutarisés dans la fonction publique.

Il y a d'autres missions pour lesquelles la situation est moins claire, par exemple le fait de confier à l'Agence régionale de stationnement le soin d'élaborer des plans communaux de stationnement.

Quand une commune confie le plan communal de stationnement à l'agence, est-ce contre rétribution ou est-ce que l'agence agit vraiment pour le compte de la commune, et ce, sans rétribution de cette dernière ? Il s'agit d'une question assez pointue dont la réponse ne figure pas en tant que telle dans

le texte.

Si une commune adhère à l'Agence régionale de stationnement, mais qu'elle ne lui confie aucune mission, car elle a réalisé seule son plan communal de stationnement, que se passe-t-il ? J'ai lu et relu le texte et cet aspect ne me semble pas aussi évident.

De heer Didier Gosuin (in het Frans).- *Het agentschap moet een van de taken kunnen vervullen in de plaats van de gemeente.*

De heer Hervé Doyen (in het Frans).- *We zitten duidelijk niet allemaal op dezelfde golflengte. Welke opdrachten zullen automatisch aan het Gewestelijk Parkeeragentschap worden toevertrouwd? Het spreekt voor zich dat het agentschap over de samenhang van het beleid moet waken.*

Als een gemeente geen enkele opdracht toevertrouwt aan het agentschap en er zich ook niet bij aansluit, moet ze dan nog altijd 15% van haar inkomsten uit parkeerheffingen afdragen?

(*Algemeen applaus*)

M. Didier Gosuin.- Il faut lui confier au moins une compétence.

M. Hervé Doyen.- À entendre les réactions de Mme la ministre et des collègues et à relire le texte, nous ne sommes visiblement pas tous sur la même longueur d'onde. Quelles sont les missions qui seront confiées automatiquement à l'agence ? La mission de régulation et de maintien de la cohérence de l'agence est l'une de ses trois missions et va de soi. Je souhaiterais entendre la ministre sur le sujet.

Enfin, si une commune ne confie aucune mission à l'agence et qu'elle n'y adhère pas, est-elle tenue de rétribuer de cette dernière à hauteur de 15% nets de l'ensemble de ses recettes ?

Voici donc trois petites questions visant "l'opérationnalité" de l'agence à laquelle nous croyons très fort et que nous appelons de nos voeux.

(*Applaudissements sur tous les bancs*)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Parkeren in Brussel is een zaak die iedereen ter harte gaat. De rol van de gemeenten is hierbij natuurlijk cruciaal. We moeten een onderscheid maken tussen het parkeerbeleidsplan en het Parkeeragentschap. Een goed parkeerbeleid is een zeer belangrijk onderdeel van het algemene mobiliteitsbeleid. Voor Groen! moet het parkeerbeleid zo veel mogelijk worden vormgegeven op het gewestelijke niveau, net zoals in de andere gewesten en vergelijkbare grote steden in het buitenland.

De diversiteit in het Brusselse straatbeeld is onder

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *Une bonne politique de stationnement est très importante dans le cadre général de la politique de mobilité. Pour Groen!, elle doit être développée autant que possible au niveau régional. Nous nous réjouissons dès lors de ce que le gouvernement s'attelle enfin à une meilleure rationalisation de cette politique.*

L'offre de stationnement sur la voie publique diminuera de 16 pour cent d'ici 2018, parallèlement à une diminution de 20 pour cent du trafic automobile dans les rues bruxelloises. Nous

meer op het vlak van straatinfrastructuur heel groot en dat biedt soms een surrealisch beeld. Zo zijn ook de parkeerinfrastructuur en de geldende parkeerregels heel uiteenlopend. We zijn blij dat de regering nu eindelijk werk maakt van een beter gestroomlijnd parkeerbeleid. Het parkeeraanbod op de openbare weg zal tegen 2018 met 16 procent afnemen en er wordt gestreefd naar 20 procent minder autoverkeer in de Brusselse straten.

Het kan geen kwaad om eens te kijken naar de situatie in andere grote steden.

We moeten 'good practices' uitwerken en naar onze hand zetten. Ik geef het voorbeeld van Amsterdam, waar parkeren voor bezoekers consequent 5 euro per uur bedraagt. Er bestaan geen bewonerskaarten en er is een gecentraliseerde wachtlijst vooraleer men een parkeervergunning krijgt. Die lijst is opgesteld volgens het aantal beschikbare parkeerplaatsen. Er is een streng handhavingsbeleid en wild parkeren wordt kordaat aangepakt, onder meer met wielklemmen.

Een goed parkeerbeleid gaat samen met een goed handhavingsbeleid. Welke hefbomen hebt u om de handhaving samen te laten lopen met het parkeerbeleid? Welke garanties hebt u dat politie en parket zullen samenwerken?

Dan is er nog de absurde situatie van grensoverschrijdende bevoegdheden, die ertoe leiden dat er niets - of het verkeerde - gebeurt. Ik verwijst onder meer naar het voorbeeld van de boete die wordt gegeven aan iemand die toch een parkeerticket heeft gekocht. Op welke wijze participeren de gemeenten aan de opmaak van het parkeerplan om duidelijke afspraken te maken en surrealistische situaties weg te werken?

Uit de uitspraken van de MR-collega's in de commissies kan ik afleiden dat een aantal van hen alles in het werk zal stellen om het gewestelijke parkeerbeleid te dwarsbomen. Volgens de parkeerordonnantie moeten de gemeenten aan de hand van het gewestelijke plan hun eigen plan opstellen. De tarieven werden al vastgelegd in de ordonnantie. De gemeenten kunnen dit parkeerbeleid zelf managen of dat overlaten aan het Parkeeragentschap. Ik hoop dat u duidelijke afspraken maakt met alle gemeenten. De vraag is immers of diegene die niet participeren, de regels niet op hun eigen manier zullen interpreteren en alles zullen doen om een

ne devons pas hésiter à nous inspirer de ce qui se passe dans d'autres grandes villes.

Une bonne politique de stationnement va de pair avec un bon contrôle du respect des règles. De quels leviers disposez-vous à cet égard ? Quelles garanties avez-vous reçues de la police et du Parquet quant à leur future collaboration ?

N'oublions pas non plus les situations absurdes dues au chevauchement de compétences par-delà les frontières communales. Cela entraîne soit de l'immobilisme, soit une mauvaise gestion. De quelle manière les communes participeront-elles à la réalisation du plan de stationnement, afin de parvenir à des accords clairs et de mettre fin à certaines situations surréalistes ?

Je déduis des déclarations de nos collègues du MR que certains d'entre eux mettront tout en oeuvre pour contrecarrer la politique de stationnement régionale. Selon l'ordonnance sur le stationnement, les communes doivent élaborer leur propre plan sur la base du plan régional. Elles peuvent gérer elles-mêmes cette politique ou la confier à l'Agence de stationnement. J'espère que vous dégagerez des accords clairs avec toutes les communes, afin qu'elles interprètent les règles de la même manière.

L'Agence de stationnement pourra-t-elle effectivement démarrer ses activités en 2012 ? Quelles communes ont d'ores et déjà confirmé leur participation ? Quels arguments sont-ils invoqués par d'autres pour refuser d'y souscrire ?

L'ordonnance stipule que la politique de stationnement ne peut se limiter aux voitures. Pour cela, elle doit offrir aux motocyclistes et cyclistes un stationnement sécurisé. Ne serait-il pas judicieux de créer, dans le cadre de l'Agence de stationnement, un dépôt central pour les vélos trouvés ?

Quel est le calendrier du plan de la politique de stationnement ? Entrera-t-elle en vigueur en même temps que l'Agence de stationnement ? Qu'en est-il de son financement ? Le gouvernement prendra-t-il des initiatives pour éviter que cette politique serve uniquement à générer un maximum de recettes ?

gewestelijk parkeerbeleid tegen te werken.

Zal het Parkeeragentschap in 2012 effectief zijn activiteiten kunnen aanvatten? Welke gemeenten hebben hun deelname al bevestigd? Op basis van welke argumenten weigeren bepaalde gemeenten om toe te treden?

De ordonnantie vermeldt dat het parkeerbeleid zich niet mag beperken tot auto's. Motorrijders, die te vaak niet op specifieke parkeerplaatsen kunnen rekenen, parkeren vaak noodgedwongen op plaatsen die voorbehouden zijn voor fietsers. Voor de fietsers zijn er dan weer onvoldoende beveiligde fietsenstallingen. Als het parkeerbeleidsplan het gebruik van andere vervoermiddelen dan de auto wil stimuleren, moet ervoor worden gezorgd dat het mogelijk is om motors en fietsen veilig te parkeren.

Zou het geen goed idee zijn mocht het Parkeeragentschap een centraal depot voor gevonden fietsen creëren? Nu houdt elke gemeente apart de gevonden fietsen bij.

Wat is het tijdschema voor het parkeerbeleidsplan? Zal het samen met het Parkeeragentschap in werking treden, wat me logisch lijkt? Hoe zit de financiering nu precies in elkaar? Hoe meer parkeerplaatsen, hoe meer inkomsten. Zal de regering initiatieven nemen om te vermijden dat het beleid er louter op is gericht zoveel mogelijk opbrengsten te genereren?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (in het Frans).- *Ik ben blij dat alle collega's positief reageren op de komst van het Parkeeragentschap. De MR heeft een bocht van 180 graden gemaakt: twee jaar geleden was de partij nog tegen de ordonnantie. De heer Gosuin en andere MR-burgemeesters gingen in beroep bij de Raad van State, maar ze vingen bot. Nu verwijten ze de regering dat het Parkeeragentschap er niet snel genoeg komt.*

(verder in het Nederlands)

Ik ben heel blij dat we vandaag grotendeels op dezelfde lijn zitten en dat iedereen vraagt dat er zo snel mogelijk werk wordt gemaakt van het Parkeeragentschap. Dat is ook nodig.

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme.- Tout d'abord, je me réjouis d'entendre que tous mes collègues sont très positifs à l'égard de l'Agence de stationnement et souhaitent l'implémenter au plus vite. Je constate que le MR a effectué un virage à 180°. Il y a deux ans, il était totalement opposé à l'ordonnance. Il y a six mois environ, M. Gosuin et plusieurs autres bourgmestres de communes MR ont été déboutés devant le Conseil d'État, et aujourd'hui, après cette volte-face, ils nous reprochent une mise en place trop lente du projet. Je suis donc étonné d'entendre son intervention aujourd'hui, mais je prends bonne note de ce virage à 180° de la part du MR. En soi, il est positif.

(poursuivant en néerlandais)

In de commissie Infrastructuur was iedereen het er mee eens dat we de openbare ruimte moeten ontladen van parkeerplaatsen en dat we die gedeeltelijk onder de grond moeten stoppen. We moeten echter verder gaan. Het aantal ondergrondse parkeerplaatsen moet veel lager zijn dan het aantal dat er bovengronds was.

(verder in het Frans)

Het aantal parkeerplaatsen moet omlaag, maar daarover bestaat geen consensus in dit parlement.

(verder in het Nederlands)

De essentie van een parkeerbeleid is dat het de stad leefbaarder moet maken. Koning auto moet in Brussel van de troon. Het parkeerbeleid is het meest efficiënte instrument om de Iris 1- en 2-plannen een kans op slagen te geven. Gebruik het parkeerbeleid als een hefboom en gebruik het zo snel mogelijk. Verminder dus het aantal parkeerplaatsen in Brussel. Dat is de enige mogelijkheid om structureel iets te veranderen en de levenskwaliteit in Brussel drastisch te verhogen.

Hoe zult u ervoor zorgen dat het aantal parkeerplaatsen op de openbare weg en de gewestwegen drastisch daalt?

Sommige bepalingen van de parkeerordonnantie, onder andere inzake de tarieven, het kader voor bewonerskaarten en de indeling van de zones, moeten door de gemeenten verplicht worden nageleefd. Andere bepalingen zijn vrijblijvend, zoals de toetreding tot het Parkeeragentschap.

(verder in het Frans)

Tot dusver kondigden slechts drie Brusselse gemeenten aan dat ze zich bij het Parkeeragentschap willen aansluiten, namelijk Sint-Agatha-Berchem, Anderlecht en Molenbeek. Ze hebben nog niet laten weten welke opdrachten ze aan het agentschap willen overdragen. Mevrouw Grouwels, u hebt nochtans maanden geleden al om verduidelijking gevraagd.

(verder in het Nederlands)

Hoe komt het dat er vandaag maar drie gemeenten meedoen? Wat is uw strategie om ook de andere gemeenten ervan te overtuigen om in het

Je suis ravi qu'aujourd'hui, nous soyons presque tous sur la même longueur d'ondes et que nous demandions que l'Agence de stationnement soit opérationnelle dans les meilleurs délais.

En commission de l'Infrastructure, nous étions d'accord pour dire qu'il fallait libérer l'espace public et privilégier les parkings souterrains. Cependant, il faut aller plus loin.

(poursuivant en français)

Il faut diminuer le nombre de places de stationnement, mais il n'y a pas de consensus au sein du parlement à ce sujet !

(poursuivant en néerlandais)

La politique de stationnement doit rendre la ville plus vivable. Il faut détrôner la voiture. Cette politique constitue l'instrument le plus efficace si nous voulons que les Plans Iris 1 et 2 soient couronnés de succès et elle doit rapidement servir de levier pour ce faire. Il faut diminuer le nombre de places de stationnement à Bruxelles si on veut induire des changements structurels et y améliorer considérablement la qualité de vie.

Comment allez-vous veiller à ce que le nombre d'emplacements de parking sur la voie publique et les voiries régionales diminue fortement ?

Certaines dispositions de l'ordonnance doivent être obligatoirement respectées par les communes. D'autres sont facultatives, comme l'adhésion à l'agence.

(poursuivant en français)

À ma connaissance, seules trois communes de la Région ont confirmé leur participation à l'Agence de stationnement : Berchem-Sainte-Agathe, Anderlecht et Molenbeek. Elles ne précisent rien quant au transfert de compétences en matière de contrôle, mais elles soutiennent la création de cette agence. Madame la ministre, vous aviez pourtant envoyé la demande aux communes il y a plusieurs mois.

(poursuivant en néerlandais)

Pourquoi seules trois communes participent-elles ? Quelle est votre stratégie pour convaincre les

Parkeeragentschap te stappen? Het is van cruciaal belang dat ook de gemeenten in die filosofie meestappen, ook al kunnen er een aantal zaken opgelegd worden. Vrijwillige medewerking is altijd veel gemakkelijker dan verplichte medewerking.

Ik heb altijd gezegd dat ik vanuit de oppositie constructief wou meewerken aan de implementatie van alle maatregelen die nodig zijn voor een goede werking van de parkeerordonnantie. Ik houd mijn woord, maar mijn vraag is of u een concrete timing kan geven? Het gewestelijk parkeerplan moet tegen de zomer klaar zijn. Dat is een belangrijk punt, maar niet het enige. Er moeten nog heel wat andere ministeriële besluiten genomen worden, opdat die ordonnantie van kracht zou worden, meer bepaald over de tarieven, de zones, de bewonerskaarten en dergelijke meer. Die uitvoeringsbesluiten zijn veel minder ingewikkeld en kunnen nu al genomen worden. Hoe zit het daarmee?

(verder in het Frans)

De sp.a steunt de uitvoering van deze ordonnantie, waartoe Pascal Smet destijds het initiatief nam. Kunt u precieze informatie geven over de planning?

Mevrouw Brigitte De Pauw.- U hoeft niet telkens van taal te veranderen. Elk parlementslid kan in zijn eigen taal spreken.

(Rumoer)

De heer Jef Van Damme.- Ik merk dat CD&V alweer op zijn communautair paard geklommen is! De communautaire koorts heeft die partij de laatste tijd blijkbaar in haar ban.

(Rumoer)

Mevrouw Els Ampe.- Mijnheer Van Damme, wat meer respect voor dit parlement en voor de taalaanhorigheid waartoe u behoort!

(Rumoer)

De heer Jef Van Damme.- Ik wil over de essentie debatteren. Ik kijk met heel veel belangstelling uit naar de antwoorden van de minister.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw P'tito heeft het woord.

autres communes d'adhérer à l'agence ?

J'ai toujours dit que j'étais prêt à collaborer de manière constructive, même depuis l'opposition, et à soutenir la mise en oeuvre de toutes les mesures nécessaires afin de garantir le bon fonctionnement de l'ordonnance. Avez-vous un calendrier précis en tête ? Si on veut que l'ordonnance soit fin prête pour l'été, des arrêtés ministériels doivent encore être pris, notamment concernant les tarifs, les zones et les cartes riverains. Qu'en est-il ?

(poursuivant en français)

Le groupe sp.a soutient totalement l'exécution de cette ordonnance, qui avait été signée par Pascal Smet. Nous aimerions toutefois avoir un agenda précis.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Vous ne devez pas à chaque fois changer de langue ! Chaque parlementaire peut s'exprimer dans sa langue.*

(Rumeurs)

M. Jef Van Damme (en néerlandais).- *Je remarque que le CD&V monte à nouveau sur ses grands chevaux communautaires !*

(Rumeurs)

Mme Els Ampe (en néerlandais).- *M. Van Damme, faites preuve d'un peu plus de respect envers ce parlement et votre groupe linguistique !*

(Rumeurs)

M. Jef Van Damme (en néerlandais).- *Je veux débattre du fond et j'attends avec impatience les réponses de la ministre.*

Mme la présidente.- La parole est à Mme P'tito.

Mevrouw Olivia P'tito (*in het Frans*).- *Deze interpellations stemmen tot nadenken. Ik heb recent Amsterdam en Bordeaux bezocht. Daar veroorzaakt het verkeer minder geluidshinder en verloopt het vlotter. Brussel kan zich misschien inspireren op het beleid van deze twee steden.*

De ordonnantie uit 2009 had een dubbel doel: de levenskwaliteit van de Brusselaars verbeteren en de pendelaars overhalen om over te schakelen op het openbaar vervoer. Het parkeerbeleid zou worden geharmoniseerd en de handhaving uitsluitend aan de overheid toevertrouwd.

We zijn het in grote lijnen met elkaar eens. Dat is toch al positief. Sommige gemeenten met een MR-meerderheid hadden de ordonnantie aangevochten voor het Grondwettelijk Hof, maar hun eis werd in juli 2010 gelukkig verworpen.

In de commissie had de minister een businessplan aangekondigd tegen het einde van 2010. Het is nog niet te laat, maar we worden stilaan ongeduldig.

De begroting 2011 voorziet in 500.000 euro beginkapitaal voor het Parkeeragentschap. Kunt u ons daar meer over vertellen?

Niets houdt de inwerkingtreding van het agentschap nog tegen. Voor de PS zijn zowel het leefmilieu als het beheer van de openbare ruimte belangrijk. Het gewest heeft behoefte aan een coherent parkeerbeleid.

Zo lang het agentschap niet werkt, blijven de gemeenten hun rol spelen. Men kan hen moeilijk deze inkomsten onthouden. De heer Van Damme, schepen voor Mobiliteit van Molenbeek, zal me niet tegenspreken. De gemeenten hebben deze taak op zich genomen omdat ze zo de verkeersdoorstroming kunnen bevorderen. Een gefaseerde aanpak zal ervoor zorgen dat de handelaars grote hinder ondervinden.

Hoe zal het beginkapitaal van 500.000 euro worden besteed? Is er al in personeel voorzien? Binnen welke termijn zal dat gebeuren? Welk profiel wordt er vereist? Is Actiris op de hoogte? Zijn er instrumenten vorhanden om Brusselse werkzoekenden aan te spreken? Kunnen we over het businessplan beschikken?

We zouden dit debat in een volgende commissie-

Mme Olivia P'tito.- Ces interpellations permettent de rappeler plusieurs points. D'abord, même si comparaison n'est pas raison, je me suis rendue récemment à Amsterdam et à Bordeaux, où la situation est bien meilleure en termes de nuisances sonores et de circulation. La politique de mobilité y est sans doute fort différente de celle menée en Région bruxelloise et nous devrions peut-être nous en inspirer. Je le répète toutefois, comparaison n'est pas raison.

L'ordonnance votée en 2009 poursuivait un double objectif. Il s'agissait d'améliorer le cadre de vie des Bruxellois et d'inciter les navetteurs à un report modal vers les transports en commun. Pour ce faire, elle prévoyait non seulement l'uniformisation des règles de stationnement sur le territoire des dix-neuf communes bruxelloises, mais aussi la garantie que le contrôle du stationnement soit exclusivement exercé par le secteur public. Je n'ai pas entendu aborder ce point ce matin, mais nous espérons qu'il en sera bien tenu compte dans la mise en oeuvre de cette ordonnance.

Tout le monde s'exprime grossso modo à l'unisson et cela me paraît très positif. Des communes MR avaient introduit un recours en annulation de l'ordonnance devant la Cour constitutionnelle, notamment pour atteinte à l'autonomie communale. Je constate avec une grande satisfaction - même si l'affaire nous a fait perdre un peu de temps - que ces recours ont été rejetés en juillet 2010.

Comme plusieurs interpellants l'ont signalé, la ministre a annoncé il y a quelques mois en commission que le "business plan" serait finalisé à la fin de l'année 2010. Nous sommes au début de l'année 2011. Il n'y a donc pas encore de retard, mais vous mesurez néanmoins l'impatience de ce parlement, Mme la ministre, et son unanimité à vouloir mettre en oeuvre cette ordonnance.

Le budget 2011 prévoit 500.000 euros d'investissements nécessaires au démarrage de l'Agence de stationnement. En ce début d'année, peut-être pourriez-vous nous en dire davantage sur cette somme et sur son utilisation.

Plus rien ne semble aujourd'hui freiner la mise en oeuvre de cette agence. Pour le groupe PS, il est fondamental d'avancer rapidement dans ce dossier - nous serons à vos côtés -, et ce, pour plusieurs

vergadering willen voortzetten.

Wat de bewonerskaarten betreft, mogen we de zorgverstrekkers niet in de kou laten staan. Vandaag worden ze nog vaak beboet. Kunnen we over een tabel per gemeente beschikken? Dat zou een nuttig instrument zijn om harmonisering te bepleiten.

raisons. Tout d'abord, pour des raisons environnementales et de gestion de l'espace public, qui vont souvent de pair. Notre Région a besoin d'une politique de stationnement cohérente et surtout publique.

Ensuite, parce que tant que l'agence n'est pas constituée, les communes gardent leur autonomie totale en matière de stationnement. Par conséquent, on peut difficilement leur reprocher aujourd'hui de se priver d'une source de financement. Ce n'est pas M. Jef Van Damme, échevin de la Mobilité à Molenbeek, qui me contredira ; cela fait clairement du bien au budget communal. Si les communes se sont emparées de cet outil, c'est justement parce que cela permet objectivement, ainsi que M. Hervé Doyen l'a rappelé, d'encourager la mobilité, d'instaurer une réelle rotation des véhicules aux abords des commerces et d'éviter les voitures ventouses. Quand on opère par phases dans une commune, les commerçants voisins de la zone de rotation se retrouvent complètement paralysés. Cela pose donc réellement problème.

Concrètement, à quoi vont servir prioritairement les 500.000 euros prévus pour la capitalisation de l'agence ? A-t-il été déjà prévu d'affecter du personnel au fonctionnement de l'agence ? Si oui, dans quel délai ? Quels profils sont-ils requis ? Actiris a-t-il été mis au courant ? Peut-on activer certains outils afin de permettre à des demandeurs d'emploi bruxellois d'en profiter, ce qui serait bien utile ? Pouvons-nous disposer du "business plan" ? Je suppose que le débat ne sera pas complètement clos aujourd'hui et que vous nous donnerez un nouveau rendez-vous en commission. Nous plaidons pour cela.

En ce qui concerne les cartes de riverain futures, il ne faudra pas omettre les prestataires de soins, qui se voient souvent pénalisés dans notre Région. Enfin, pourrions-nous également obtenir de votre part un tableau de la situation par commune ? Ce serait un outil éminemment utile pour plaider en faveur d'une harmonisation future.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.- Ik ben blij dat verschillende collega's het toekomstig gewestelijk parkeerbeleid ruim gekaderd hebben.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre (en néerlandais).- Je suis ravie de voir que différents collègues ont placé la future politique régionale en

(verder in het Frans)

Het parkeerplan past perfect binnen het Iris 2-plan en komt tegemoet aan de vraag naar minder auto's in de stad, minder bovengrondse parkeerplaatsen en meer ondergrondse parkeergarages.

(verder in het Nederlands)

Het is dus belangrijk van dat goed te kaderen.

Ik heb ook gehoord dat er heel wat ongeduld is. Iedereen zit te wachten op een gewestelijk parkeerbeleid.

(verder in het Frans)

De heer Gosuin beweert dat iedereen ongeduldig aan het worden is. Wij gaan liever stap voor stap te werk, zodat we met tal van factoren rekening kunnen houden. Op dit moment kan ik echter onmogelijk op alle details ingaan.

(verder in het Nederlands)

Ik ben blij dat de heer Vandenbossche de vergelijkende studie van de huidige toestand in bijlage bij zijn interpellatie heeft gevoegd. Ik vrees echter dat een en ander in de feiten nog veel ingewikkelder is. Er moet duidelijk dringend een einde gesteld worden aan deze parkeerkakofonie en gewerkt worden aan een uniform gewestelijk parkeerbeleid.

(verder in het Frans)

Mijnheer Albishari, ik heb Touring al duidelijk gemaakt dat er een onderscheid is tussen het parkeerbeleid en het Parkeeragentschap. Dat zijn verschillende zaken, al worden ze beide besproken in de ordonnantie.

(verder in het Nederlands)

Het parkeerbeleidsplan wil het mobiliteits- en parkeerbeleid in Brussel omzetten in praktische richtlijnen. Dit plan zal na goedkeuring van het ontwerp door de regering, onderworpen worden aan een openbaar onderzoek en finaal bekraftigd worden door de regering. De uitwerking ervan werd toevertrouwd aan het consortium van de adviesbureaus Stratec en Sareco. Sinds september 2010 wordt hier heel actief aan gewerkt. Zo zijn er al vier

matière de stationnement dans un large contexte.

(poursuivant en français)

En effet, ce plan de stationnement cadre parfaitement avec le grand Plan Iris 2 destiné à améliorer la mobilité dans notre Région. Il tient compte de notre volonté de diminuer le nombre de voitures dans la ville, ainsi que de l'option d'Iris 2, à savoir de restreindre le nombre d'emplacements de parking en surface et d'augmenter le nombre de parkings souterrains.

(poursuivant en néerlandais)

Il importe donc de bien cadrer les choses.

Vos réactions traduisent aussi une impatience par rapport à la mise en place d'une politique régionale de stationnement.

(poursuivant en français)

À entendre M. Gosuin, l'on est impatient, mais l'on voudrait également que tous les éléments soient déjà connus. Nous souhaitons progresser pas à pas, en tenant compte de beaucoup de paramètres, mais il est clair que je ne puis vous répondre actuellement sur tous les points de détail.

(poursuivant en néerlandais)

M. Vandenbossche a été bien inspiré en joignant l'étude comparative de la situation actuelle à son interpellation. Il est grand temps de mettre un terme à la cacophonie en matière de stationnement et d'élaborer une politique régionale uniforme en la matière.

(poursuivant en français)

M. Albishari, j'ai déjà indiqué à Touring qu'il fallait distinguer la politique de stationnement et l'agence elle-même. Ce sont des instruments différents, même s'ils sont repris dans la même ordonnance.

(poursuivant en néerlandais)

Le plan stratégique de stationnement a pour but de déterminer la manière dont la politique de mobilité de la Région bruxelloise se traduit en directives pratiques. Il a été élaboré par un consortium de

vergaderingen geweest van het begeleidingscomité. Daarin hebben vertegenwoordigers van mijn kabinet, de kabinetten van de minister-president en de staatssecretaris van Mobiliteit, de Conferentie van de Burgemeesters, de lokale politie, de Gewestelijke Mobiliteitscommissie, Mobiel Brussel en de Economische en Sociale Raad zitting.

Ik heb er persoonlijk op toegezien dat die laatste twee instanties ook vanaf het begin betrokken werden bij de uitwerking van het plan, om zo de discussie te verrijken enerzijds, en te werken aan een zo groot mogelijk draagvlak anderzijds. Het parkeerbeleid moet immers ook het economisch verkeer in goede banen helpen leiden.

(verder in het Frans)

Naast de vergaderingen van het begeleidingscomité zijn er informatievergaderingen geweest die veel volk hebben getrokken: vertegenwoordigers van de Brusselse randgemeenten, van parkingexploitanten en van belangengroeperingen zoals de Fietsersbond, Touring enzovoort.

Touring is wel degelijk bij het project betrokken, al wordt soms het tegendeel beweerd. Het doel van de vergaderingen is om de discussie te verdiepen en het nodige draagvlak te creëren.

(verder in het Nederlands)

Het ontwerp van parkeerbeleidsplan moet tegen eind juni afgewerkt zijn, waarna het ter goedkeuring aan de regering zal worden voorgelegd. Vervolgens zal dan het openbaar onderzoek georganiseerd worden en zal het advies van de in de ordonnantie vermelde instanties gevraagd worden. Het gaat hierbij om de MIVB, Leefmilieu Brussel en de gemeenten. Tot slot zal de regering het beleidsplan goedkeuren en kunnen de gemeenten starten met het opstellen van hun parkeeractieplannen, die de concrete vertaling op het terrein zullen zijn van de principes uit het gewestelijk parkeerbeleidsplan. Dit alles illustreert de drie componenten van dit dossier: het agentschap, het gewestelijk parkeerbeleidsplan en de gemeentelijke parkeeractieplannen.

Vandaag zitten we nog altijd op schema voor de uitwerking van het gewestelijk parkeerbeleidsplan.

(verder in het Frans)

deux bureaux d'études, Stratec et Sareco. Après l'approbation du projet par le gouvernement, ce plan fera l'objet d'une enquête publique avant d'être finalement confirmé par le gouvernement. Le comité d'accompagnement s'est déjà réuni à quatre reprises depuis septembre 2010. Il est composé de représentants de mon cabinet et de ceux du ministre-président et du secrétaire d'État à la Mobilité, de représentants de la Conférence des bourgmestres, de la police locale, de la Commission régionale de la mobilité, de Bruxelles Mobilité et du Conseil économique et social.

J'ai personnellement veillé à ce que ces deux dernières instances soient également impliquées dès le début dans l'élaboration du plan, afin d'enrichir la discussion et de créer une base aussi large que possible. En effet, la politique de stationnement doit également faciliter l'activité économique.

(poursuivant en français)

Outre ces réunions du comité d'accompagnement, des séances d'information ont réuni un plus grand nombre de participants : représentants de toutes les communes de la périphérie de Bruxelles, exploitants de parking, groupes d'intérêts tels que le Fietsersbond, Touring, etc. J'en profite pour souligner que Touring est bien associé au projet, puisqu'on les entend parfois dire autre chose. L'objectif de ces réunions est d'enrichir la discussion et de créer la base nécessaire pour le plan stratégique de stationnement ; celui-ci fait donc l'objet de suffisamment de concertations avec toutes les parties impliquées et, en particulier, avec les communes.

(poursuivant en néerlandais)

Le projet de plan de stationnement doit être achevé pour la fin juin. Ensuite, il sera soumis pour approbation au gouvernement. Par la suite, une enquête publique sera organisée et l'avis des instances citées dans l'ordonnance sera demandé (STIB, Bruxelles Environnement et les communes). Enfin, le gouvernement adoptera le plan, et les communes pourront entamer l'élaboration de leur plan, qui traduira concrètement les principes du plan régional.

À l'heure actuelle, s'agissant de l'élaboration du plan régional de stationnement, nous sommes

Het Parkeeragentschap is niet zo onlosmakelijk verbonden met het gewestelijk parkeerplan als sommigen beweren.

(verder in het Nederlands)

Het Parkeeragentschap is de operationele component van het verhaal, zoals vermeld in de taakomschrijving in afdeling 5 van de ordonnantie.

De basistaak van het agentschap bestaat erin om toe te zien op de uitvoering van het gewestelijk parkeerbeleid en de gemeenten te adviseren en te ondersteunen. Het agentschap zal die taak uitvoeren, ongeacht of er gemeenten toetreden.

De gemeenten kunnen een aantal taken aan het agentschap delegeren, meer bepaald de opmaak van de gemeentelijke parkeeractieplannen en het beheer, de controle en de inning van het parkeren.

(verder in het Frans)

Ik verduidelijk dit even omdat de heer Doyen daarnet een onderscheid leek te maken: als de gemeente zich aansluit bij het Parkeeragentschap, dan staat dit laatste in voor zowel de controle als de inning van de gelden.

(verder in het Nederlands)

Ik ben ervan overtuigd dat de gemeenten er alle belang bij hebben om toe te treden tot het Parkeeragentschap, zodat ze het beheer, het toezicht en de inning kunnen delegeren. Dat brengt immers niet enkel een grotere uniformisering met zich, door de schaalvergroting zullen ook de algemene kosten verminderen. Harmonisering is noodzakelijk, want vandaag zien bewoners, bezoekers en pendelaars door de bomen het bos niet meer.

In december 2010 had ik een eerste ontmoeting met de Conferentie van de burgemeesters om de kwestie te bespreken. Er is een nieuw overleg gepland begin april. Dan zullen we ook zicht hebben op de details van het parkeerbeleidsplan. In afwachting van het nieuwe onderhoud nemen de meeste gemeenten een afwachtende houding aan.

De gemeente Anderlecht heeft haar initiële standpunt om toe te treden intussen gewijzigd en wacht af. Sint-Agatha-Berchem wil toetreden als kan worden gegarandeerd dat de inkomsten niet

toujours dans les temps.

(poursuivant en français)

L'autre composante, à savoir l'Agence de stationnement, n'est pas aussi indissociable du plan stratégique de stationnement, comme certains semblent l'indiquer. Où en est-on actuellement avec cette agence ?

(poursuivant en néerlandais)

L'Agence de stationnement, l'élément opérationnel de l'ordonnance, devra veiller à l'exécution de la politique régionale en matière de stationnement, conseiller et soutenir les communes. l'agence assumera cette tâche, que les communes y adhèrent ou pas.

Les communes peuvent déléguer un certain nombre de tâches à l'agence, plus précisément l'élaboration et la gestion des plans communaux de stationnement, ainsi que le contrôle et la perception du stationnement.

(poursuivant en français)

Je le précise, car M. Doyen faisait tout à l'heure cette distinction, mais l'ordonnance prévoit que le contrôle et la perception de ce stationnement reviennent à l'agence quand la commune y adhère.

(poursuivant en néerlandais)

Je suis convaincue que les communes ont tout intérêt à adhérer à l'agence, tant en termes d'uniformisation que de réduction des coûts généraux.

J'ai rencontré la Conférence des bourgmestres en décembre 2010 et une nouvelle concertation est prévue début avril. Dans l'attente de ce nouvel entretien, la plupart des communes se montrent attentistes.

La commune d'Anderlecht est revenue sur sa volonté d'adhésion et reste dans l'expectative. La commune de Berchem-Sainte-Agathe veut adhérer au projet moyennant la garantie que les recettes ne diminueront pas. Quant à la commune de Molenbeek, elle a pris une décision de principe en faveur d'une participation.

verminderen. Ook de gemeente Sint-Jans-Molenbeek heeft de principebeslissing genomen om deel te nemen.

Er wordt nu werk gemaakt van de operationalisering van het agentschap. Naast de goedkeuring van de statuten, de milieu- en energiedoelstellingen en het kapitaal voor 2010, is op 12 januari jongstleden de oprichtingsakte verleend bij de notaris.

Het statuut van het personeel is in de maak en hier zullen dezelfde regels inzake tweetaligheid gelden als bij de Brusselse administratie. De dienst moet zo worden georganiseerd dat klanten in een van de officiële talen van het gewest kunnen worden bediend. Persoonlijk meen ik dat men klanten best ook in het Engels moet kunnen bedienen. Dat gebeurt trouwens al in bepaalde mededelingen van de MIVB. Brussel is nu eenmaal een internationale, Europese hoofdstad.

(verder in het Frans)

Mijnheer Gosuin, het businessplan ligt bij de notaris. Voor het einde van de maand wordt het aangepast aan de jongste ontwikkelingen ingelast.

We zijn uitgegaan van de gegevens die de gemeenten ons hebben bezorgd, onder meer wat het aantal parkeerplaatsen betreft. We hebben bijna alle gegevens ontvangen.

We zijn voorzichtig geweest in de ramingen, maar we werken met verschillende scenario's, wat een dynamisch businessplan oplevert. Voor ik dit aan het parlement bezorg, wens ik het voor te leggen aan de regering.

(verder in het Nederlands)

Wat het opzeggen van de lopende contracten betreft, zijn de spelregels sinds 2009 gekend. Elke gemeente die na de goedkeuring van de ordonnantie of in de aanloop naar deze goedkeuring nog contracten afgesloten heeft met privépartners, wist heel duidelijk welke termijnen gerespecteerd zouden moeten worden. De meeste gemeenten hebben dan ook de nodige opzeggingsclausules voorzien.

Voor bepaalde oudere contracten met een lange geldigheidsduur zullen de nodige oplossingen

Nous sommes actuellement dans la phase d'opérationnalisation de l'agence, dont l'acte constitutif a été passé devant notaire le 12 janvier dernier.

Le statut du personnel est en cours d'élaboration. Il se verra appliquer les mêmes règles de bilinguisme qu'au sein de l'administration bruxelloise. J'estime pour ma part que les clients devraient aussi pouvoir être aidés en anglais.

(poursuivant en français)

M. Gosuin, concernant votre inquiétude sur le "business plan", je vous dirais que le "business plan" de base a été déposé chez le notaire et qu'il sera revu avant la fin de ce mois en fonction des différents scénarios de développement qui ont été retenus.

Au point de départ de ce "business plan", on retrouve les chiffres que les communes nous ont transmis, notamment le nombre de places de parking. Nous insistons depuis longtemps auprès des communes pour qu'elles nous transmettent ces données. Nous les avons presque toutes reçues.

Le point de départ est assez conservateur, mais nous travaillons sur différents scénarios qui nous permettent d'envisager un "business plan" dynamique. Toutefois, avant de le transmettre au parlement et aux communes, je souhaite que le gouvernement en prenne connaissance.

(poursuivant en néerlandais)

S'agissant de la résiliation des contrats en cours, les règles du jeu sont connues depuis 2009 et la plupart des communes ont d'ailleurs prévu les clauses de résiliation nécessaires. Des solutions seront cherchées concernant les contrats plus anciens assortis d'une validité plus longue, et pourquoi pas en collaboration avec l'agence.

En outre, l'ordonnance ne prévoit pas la gratuité de la carte de stationnement obtenue par dérogation. Je ne pense pas qu'il faille encore prévoir d'autres catégories de personnes exemptées, car je crains une demande excessive.

Concernant l'octroi de facilités de stationnement, nous tiendrons compte des bonnes pratiques existant dans les différentes communes en lien avec

gezocht moeten worden. Dat kan gebeuren in samenwerking met het agentschap, maar het agentschap zal niet per definitie de opzeggingskosten op zich nemen. Dat moet nog besproken worden.

Verder wil ik nog aanstippen dat de ordonnantie nergens bepaalt dat de vrijgeleidenkaart gratis is. In het kader van het parkeerbeleidsplan wordt nagegaan of het opportuun is om andere categorieën toe te voegen. De heer Vandebossche heeft wel een erg lang lijstje gegeven. Ik weet niet of het de bedoeling moet zijn om tot in het oneindige nieuwe categorieën toe te voegen. Ik vrees dat er dan een overbevraging zal ontstaan.

Er zijn een aantal goede praktijken in verschillende gemeenten, onder meer voor het zorgverlenend personeel dat aan huis moet komen. Die praktijken zullen mee bekeken worden bij het toekennen van parkeerfaciliteiten.

Het is uiteindelijk niet de bedoeling dat het parkeerbeleidsplan een oplossing biedt aan alle mogelijke noden die door een weggebruiker worden geuit. Het bovengronds parkeren moet verminderen. Er moeten alternatieven worden gevonden. Het is zeker niet de bedoeling om parkeren in Brussel uit te breiden, want dan gaan we naar nog moeilijker op te lossen situaties.

De beschikbare ruimte moet zo nuttig en duurzaam mogelijk worden aangewend en autogebruikers moeten gestimuleerd worden de auto thuis te laten, als er goede alternatieven zijn.

(verder in het Frans)

Wat de flessenhals op de Louizalaan betreft, zijn de problemen met de bevoorrading van winkels opgelost. We hebben gezorgd voor een reglementair kader. Dat heeft tijd gekost, er zijn immers drie gemeenten en twee politiezones bij betrokken.

De levertijden zijn nu duidelijk. Ik zie ook wel dat er overtredingen zijn. We hebben de steun van de politie nodig om de regels te doen naleven. Niets verhindert de politie om op te treden, de vereiste signalisatie werd aangebracht. Ik zal de verantwoordelijken opnieuw op de situatie wijzen.

Het tweede probleem betreft het parkeren op het Heilig-Kruisplein. Ik heb de gemeente Elsene recent nog gecontacteerd. De paaltjes bleken nogal broos

le personnel soignant se rendant au domicile du patient.

En bout de course, ce plan n'apportera pas de solution à tous les besoins exprimés par les usagers. Il convient de diminuer le stationnement en surface et nous ne voulons certainement pas augmenter les places de parking à Bruxelles, sous peine d'encore compliquer la donne.

L'espace disponible doit être utilisé le plus utilement et durablement possible et les automobilistes doivent être incités à laisser leur voiture chez eux, si de bonnes alternatives existent.

(poursuivant en français)

Concernant vos remarques et questions à propos du goulet Louise, nous avons pu régler la problématique des livraisons et approvisionnements de magasins. Pour ce faire, nous avons prévu un encadrement de manière réglementaire, ce qui a pris un temps considérable vu l'intérêt de trois communes et de deux zones de police dans le projet et l'importance d'obtenir l'accord de chacun.

Les horaires de livraison ont été clairement définis. Évidemment, comme vous, je constate de nombreuses infractions à ce règlement ; il nous faut le soutien actif des zones de police pour son application. Or, la police dispose à présent de tous les instruments pour intervenir : les panneaux de signalisation sont installés. Je compte donc prendre à nouveau contact avec les responsables pour attirer leur attention sur cette situation difficile, que j'ai pu constater personnellement.

Le deuxième problème que vous avez signalé concerne le stationnement sur la place Sainte-Croix. J'ai récemment pris contact avec la commune d'Ixelles. Le problème, c'est que les poteaux prévus sont des potelets assez fragiles, qui se cassent trop facilement. C'est pourquoi, j'ai convenu avec la commune qu'elle pouvait faire installer les potelets qui existent en stock, s'ils sont aussi jolis, mais plus solides. Ce sera le début de la solution au problème. En ce domaine, il est important de rester pratique : nous voulons empêcher les véhicules de se garer place Sainte-Croix. La méthode adoptée permet d'agir plus vite. Dès que la Région aura des potelets plus solides à livrer, ils pourront être placés.

en braken gemakkelijk. Ik heb gezegd dat ze de palen mochten gebruiken die nog in voorraad waren, voor zover deze steviger zijn. Dat zal al het een en ander oplossen. Van zodra het gewest over stevigere paaltjes beschikt, kunnen we die gebruiken.

De heer Aziz Albishari (in het Frans). - *Een van de voorwaarden voor de toekenning van de vergunning was dat er in voldoende paaltjes moet worden voorzien. En u wilt deze nu door andere vervangen? De stevigheid is een ander aspect.*

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans). - *Het probleem wordt niet opgelost door slappe verkeerspaaltjes te plaatsen die voortdurend worden omvergereden. Laten we pragmatisch blijven. Het contract voorziet in esthetisch, resistent materiaal. Daar draag ik zorg voor.*

(Rumoer)

Alleen al voor het Flageyplein lopen de kosten hoog op! Ik neem mijn verantwoordelijkheid op en wil het probleem zo snel mogelijk oplossen.

(verder in het Nederlands)

Mevrouw Ampe merkt terecht op dat het interessant zou zijn als het gewest de parkeerkaarten uitreikte. Dat wordt natuurlijk mogelijk, ook als de gemeenten hun parkeerbeleid aan het agentschap overdragen. Voor de gebruiker zal dat de zaak enorm vergemakkelijken. De parkeergeleiding of het toeleiden van automobilisten naar vrije parkeerplaatsen is een belangrijke opdracht van het agentschap om te voorkomen dat automobilisten cirkeltjes draaien in de stad.

(verder in het Frans)

Ik geloof dat ik de vragen van de heer Doyen heb beantwoord. Vanaf 2014 zullen noch de gemeenten, noch het Brussels Gewest een beroep kunnen doen op privébedrijven om parkeercontroles uit te voeren.

De gemeenten kunnen de bevoegdheid voor parkeercontroles overdragen aan het Parkeeragentschap. Als ze zich niet bij het agentschap aansluiten, blijven ze er zelf verantwoordelijk voor.

M. Aziz Albishari. - Il me semble que, parmi les conditions de délivrance du permis, un stock suffisant de potelets devait être prévu. Et vous, vous voulez les remplacer par d'autres ? La question de la fragilité est un autre problème.

Mme Brigitte Grouwels, ministre. - Oui, mais le problème ne se résoudra pas en utilisant un stock de potelets trop fragiles, constamment renversés. Je ne suis pas responsable de ce type de potelets, mais il convient de rester pragmatique. Le contrat dont je suis responsable prévoit du matériel esthétique et résistant pour la voirie bruxelloise ; je surveille cet aspect.

(Rumeurs)

Mais rien que pour la place Flagey, les frais sont considérables !

Je souhaite résoudre ce problème le plus rapidement possible. J'en prends la responsabilité.

(poursuivant en néerlandais)

Mme Ampe fait remarquer, à juste titre, qu'il serait intéressant que la Région délivre les cartes de stationnement. Il est certain que cela facilitera énormément les choses pour l'utilisateur. L'une des missions importantes de l'Agence de stationnement sera de veiller à orienter les automobilistes vers les places de parking inoccupées, pour leur éviter de tourner en rond dans la ville.

(poursuivant en français)

Je crois avoir répondu aux questions de M. Doyen. Il est utile de préciser qu'après le début de l'année 2014, ni les communes, ni la Région ne pourront plus travailler avec des agences privées pour le contrôle.

Les communes peuvent donc décider de transférer ces contrôles à l'Agence de stationnement ou de continuer à le faire si elles ne veulent pas adhérer à

(*verder in het Nederlands*)

Amsterdam is een van de steden die als benchmark wordt gebruikt bij de opmaak van het beleidsplan. Zo wordt onderzocht hoe het Amsterdams systeem van de wielklemmen in Brussel kan worden toegepast in de strijd tegen fout- en wildparkeerders. Ik herinner er wel aan dat dat eigenlijk een taak van de politie blijft. Het Parkeeragentschap zal zich bezighouden met de terbeschikkingstelling van parkeerplaatsen.

Het plan zal ook een antwoord bieden aan de noden van fietsers in verband met fietsstallingen.

Het Parkeeragentschap zal zo snel mogelijk van start gaan. Daartoe is in de eerste plaats personeel nodig. Daarom zullen we daar aanvankelijk ambtenaren van onze administratie aan het werk zetten. Intussen tekenen we nu een personeelsstatuut uit, dat zo vlug mogelijk van toepassing wordt.

Het parkeerbeleidsplan zal tegen de zomer aan de regering worden voorgelegd, waarna het openbaar onderzoek kan starten.

De heer Van Damme vroeg hoe we het aantal parkeerplaatsen zullen verminderen. Met het Iris 2-plan willen we het aantal bovengrondse parkeerplaatsen verminderen en de openbare ruimte aangenamer inrichten. Daarom zoeken we naar alternatieven voor, en een betere toeleiding naar de bestaande parkeerplaatsen.

De heer Jef Van Damme.- U zult dus het aantal parkeerplaatsen niet verminderen?

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.- Eerst worden de noden onderzocht.

De heer Jef Van Damme.- Ik noteer dat u het aantal parkeerplaatsen niet zult verminderen. Uw collega De Lille heeft wel iets anders gezegd!

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.- Wij vertellen wel hetzelfde. Ik verwijst naar het Iris 2-plan, dat ter zake heel duidelijk is.

l'agence.

(*poursuivant en néerlandais*)

Amsterdam est l'une des villes utilisées comme point de référence dans l'élaboration du plan stratégique. On étudie par exemple la possibilité d'adapter à Bruxelles le système amstellodamois du sabot de Denver, pour lutter contre le mauvais stationnement et le stationnement sauvage. Cela reste toutefois une tâche de la police ; l'Agence de stationnement devra s'occuper de la mise à disposition d'emplacements de stationnement.

Le plan devra aussi répondre aux besoins des cyclistes en termes d'emplacements pour vélos.

L'Agence de stationnement sera le plus rapidement possible opérationnelle. Son fonctionnement sera, au départ, assuré par des fonctionnaires de notre administration, le temps d'élaborer un statut du personnel.

Le plan stratégique de stationnement sera soumis cet été au gouvernement, avant le lancement de l'enquête publique.

Le Plan Iris 2 a pour objectif de réduire le nombre de parkings en surface et d'améliorer la convivialité de l'espace public. Pour ce faire, nous devons chercher des alternatives afin de mieux orienter les automobilistes vers les places de stationnement existantes.

M. Jef Van Damme (en néerlandais).- Votre intention n'est donc pas de réduire le nombre de place de parking ?

Mme Brigitte Grouwels, ministre (en néerlandais).- Nous commençons par analyser les besoins.

M. Jef Van Damme (en néerlandais).- Les déclarations de votre collègue De Lille étaient tout autres.

Mme Brigitte Grouwels, ministre (en néerlandais).- M. De Lille et moi disons la même chose. Je renvoie au Plan Iris 2, qui est très clair sur ce point.

De heer Jef Van Damme.- Ik vraag u om te bevestigen dat u het aantal parkeerplaatsen al dan niet zult verminderen.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.- Ik heb daar al voldoende op geantwoord.

(verder in het Frans)

Mevrouw P'tito, ik heb al veel vragen van u beantwoord.

Mevrouw Olivia P'tito (in het Frans).- Hoeveel personeelsleden zult u aanwerven?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw P'tito, enkel de twee interpellanten hebben recht op een repliek.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (in het Frans).- Dat weet ik nog niet. Er zijn al twee of drie ambtenaren bezig met de oprichting van het Parkeeragentschap. Zij zullen aanvankelijk ook voor het agentschap werken, maar er is nog geen beslissing genomen over het overige personeel. Als de gemeenten bevoegdheden overdragen, kunnen ze ook het personeel dat zich bezighoudt met die bevoegdheden overdragen.

Ik hoop dat het Parkeeragentschap dit jaar van start kan gaan.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vandenbossche heeft het woord.

De heer Walter Vandenbossche.- De minister is goed vertrokken, maar de weg is nog lang. Ik wens haar veel moed.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Albishari heeft het woord.

De heer Aziz Albishari (in het Frans).- Mevrouw Grouwels, u kunt vaststellen dat het parlement met ongeduld wacht op het Parkeeragentschap. U zou uw diensten moeten vragen om er haast achter te

M. Jef Van Damme (en néerlandais).- Le nombre d'emplacements de parking diminuera-t-il ?

Mme Brigitte Grouwels, ministre (en néerlandais).- J'ai déjà répondu en suffisance à cette question.

(poursuivant en français)

Mme P'tito, je crois avoir déjà répondu à plusieurs de vos questions.

Mme Olivia P'tito.- Vous dites que vous allez envisager l'engagement de plusieurs personnes. Combien ?

Mme la présidente.- Mme P'tito, ce n'est pas convenable. Il y a deux interpellants. Ils ont le droit de réplique.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Je ne peux pas vous répondre tout de suite. Deux ou trois membres de l'administration travaillent déjà à la création de l'Agence de stationnement. Ils travailleront pour l'agence dans un premier temps, mais le reste du cadre n'est pas encore défini. Si les communes transfèrent leurs compétences, elles peuvent aussi transférer le personnel qui s'occupe, par exemple, du contrôle des places de parking. Il est cependant trop tôt pour en dire plus.

Voilà l'état de la situation pour ces deux grands projets que sont l'agence et le plan de stationnement. J'espère que nous aboutirons cette année.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vandenbossche.

M. Walter Vandenbossche (en néerlandais).- La ministre a pris un bon départ, mais la route est encore longue. Je lui souhaite beaucoup de courage.

Mme la présidente.- La parole est à M. Albishari.

M. Aziz Albishari.- Nous avons pris acte des réponses de la ministre aux questions portant sur les délais, les moyens et l'avancée, tant du plan de stationnement que de l'Agence régionale de

zetten. Dat moet lukken, want de goede praktijken zijn al bekend. De gemeenten hebben al heel wat interessante initiatieven genomen inzake het parkeerbeleid die het Parkeeragentschap kan overnemen.

Ik zal de kwestie nog ter sprake brengen tijdens commissievergaderingen om het dossier verder te volgen. In juni zou de regering een gewestelijk parkeerplan aannemen, waarna er een openbaar onderzoek moet volgen.

stationnement.

Mme la ministre a pu ainsi constater que le parlement est extrêmement impatient vis-à-vis de ce dossier. C'est ce qui devrait lui permettre d'inciter l'administration à davantage de vélocité, si c'est possible. Aller plus vite me semble assez aisément, puisque les pratiques en oeuvre sur le terrain sont presque toutes observables en Région bruxelloise. Le catalogue des pratiques existe donc bel et bien, de même que les bonnes pratiques. Beaucoup de dispositifs communaux comportent des éléments extrêmement intéressants qu'il suffit de reprendre et d'élargir. Il n'y a donc pas besoin de réinventer l'eau chaude.

Ainsi que d'autres collègues, je vous réinterpellerez en commission afin d'obtenir des détails et de suivre l'évolution du dossier. Si je vous ai bien compris, le premier rendez-vous officiel est fixé au mois de juin avec l'adoption - nous l'espérons - par le gouvernement du plan régional de stationnement. Il sera suivi par l'enquête publique. Nous serons au rendez-vous.

- *De incidenten zijn gesloten.*

- *Les incidents sont clos.*

De heer Joël Riguelle (in het Frans). - *Mevrouw de voorzitter, ik ben ook ingeschreven als interpellant.*

M. Joël Riguelle. - Mme la présidente, je suis interpellant aussi ce matin.

Mevrouw de voorzitter (in het Frans). - *Nee.*

Mme la présidente. - Non.

De heer Joël Riguelle (in het Frans). - *Ik protesteer. U gaat uw boekje te buiten. Ik heb ook recht om het woord te nemen.*

M. Joël Riguelle. - Je proteste. Vous outrepassez vos prérogatives ! Vous ne m'avez pas proposé de reprendre la parole.

Je proteste, vous exagérez !

Mevrouw de voorzitter (in het Frans). - *U hebt de kans gekregen om deel te nemen aan het debat.*

Mme la présidente. - Excusez-moi, mais je vous ai proposé de participer à ce débat. Ce sera repris au compte rendu.

De heer Joël Riguelle (in het Frans). - *U doet gewoon uw zin. Dat is onaanvaardbaar.*

M. Joël Riguelle. - Vous dépassez vos prérogatives ! Vous cadenassez le débat selon des principes qui vous sont propres ! Je n'admetts pas cette attitude.

Mevrouw de voorzitter (in het Frans). - *Dat klopt niet. Ik heb u de kans gegeven om aan te sluiten bij de interpellatie. Dat zal blijken uit het verslag.*

Mme la présidente. - Je ne vois pas de quels principes personnels il est question ici. Je vous ai même invité à réinterroger dans le cadre du débat que l'on a ouvert. Le compte rendu en témoignera.

De heer Joël Riguelle (in het Frans). - *Ik had het recht om opnieuw te interpelleren, maar u weigert me dat toe te staan. Ik vraag dat mijn protest ook in het verslag wordt opgenomen.*

Mevrouw de voorzitter (in het Frans). - *Ik heb u de kans gegeven om aan te sluiten bij de interpellatie. Ik heb u voorgesteld om op uw interpellatie te repliceren, ook in het andere debat.*

De heer Joël Riguelle (in het Frans). - *U kunt misschien voortaan de interpellaties en de antwoorden zelf uitspreken!*

Mevrouw de voorzitter (in het Frans). - *Het Bureau had gevraagd om de drie interpellaties niet samen te voegen, aangezien ze over verschillende zaken handelen. Ik heb u de kans gegeven om het woord te nemen, maar daar hebt u geen gebruik van gemaakt. De heer Doyen heeft wel het woord genomen. Ik begrijp niet waarom u zich druk maakt.*

Je vous l'ai proposé. Peut-être avez-vous été distrait.

M. Joël Riguelle. - J'avais le droit de réinterroger, mais vous ne me le donnez pas. Je proteste et demande que cela figure au compte rendu.

Mme la présidente. - M. Riguelle, il ne fait vraiment aucun doute que je vous ai offert l'occasion d'intervenir dans ce débat. Je vous ai proposé de répondre à votre interpellation, ainsi que d'intervenir dans l'autre débat. J'ai également clarifié les deux débats tels qu'ils l'avaient été par le Bureau élargi devant cette assemblée.

M. Joël Riguelle. - Dorénavant, faites les interpellations, les réponses et les réinterpellations toute seule, ce sera plus facile !

Mme la présidente. - Je n'admetts aucune personnalisation et je crois que personne ici ne souhaite vous suivre dans celle-ci. J'ai été on ne peut plus claire dans ce débat qui, au demeurant, était extrêmement intéressant. J'ai été très claire à ce sujet et le Bureau élargi l'a été aussi en demandant que les trois interpellations ne soient pas jointes, s'agissant d'objets différents.

Je le répète encore une fois, je vous ai offert la parole et vous n'avez pas souhaité vous inscrire. M. Doyen, lui, l'a fait. Ce n'était pas mon problème à ce moment-là. Je ne comprends pas très bien votre emballement et je suis absolument certaine que vous allez y réfléchir. Merci beaucoup.

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter. - Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

Aangezien alle mondelinge vragen een schriftelijk antwoord hebben gekregen, worden zij van de agenda afgevoerd.

- *De vergadering wordt gesloten om 12.10 uur.*

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente. - L'ordre du jour appelle les questions orales.

Toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ayant reçu réponses écrites, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

- *La séance est levée à 12h10.*

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN:

- het beroep tot vernietiging van artikel 3 van de wet van 29 april 2010 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen wat betreft de doorvoertarieven, ingesteld door de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) (nr. 5057 van de rol).
- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering, ingesteld door de Beroepsvereniging van verzekeringsondernemingen – Assuralia (nr. 5063 van de rol).
- de beroepen tot vernietiging van de wet van 18 april 2010 «tot wijziging van de kaderwet betreffende de dienstverlenende intellectuele beroepen gecodificeerd door het koninklijk besluit van 3 augustus 2007», ingesteld door Roland Van de Velde en door Pascal Malumgré (nrs. 5066 en 5067 van de rol – samengevoegde zaken).
- het beroep tot vernietiging van de wet van 2 juni 2010 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de werking van de mede-eigendom te moderniseren en transparanter te maken, en, minstens, van artikel 10 ervan, ingesteld door het Instituut van de Bedrijfsrevisoren en anderen (nr. 5071 van de rol).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN:

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- le recours en annulation de l'article 3 de la loi du 29 avril 2010 modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations en ce qui concerne les tarifs de transit, introduit par la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz (CREG) (n° 5057 du rôle).
- le recours en annulation partielle de la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière d'organisation de l'assurance maladie complémentaire, introduit par l'Union professionnelle des entreprises d'assurances – Assuralia (n° 5063 du rôle).
- les recours en annulation de la loi du 18 avril 2010 «modifiant la loi-cadre relative aux professions intellectuelles prestataires de services codifiée par l'arrêté royal du 3 août 2007», introduits par Roland Van de Velde et par Pascal Malumgré (n°s 5066 et 5067 du rôle - affaires jointes).
- le recours en annulation de la loi du 2 juin 2010 modifiant le Code civil afin de moderniser le fonctionnement des copropriétés et d'accroître la transparence de leur gestion, et à tout le moins, de son article 10, introduit par l'Institut des réviseurs d'entreprises et autres (n° 5071 du rôle).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 46bis, derde lid, 1^o, van het Wetboek der registratie-, hypothek - en griffierechten vóór de wijziging van dat artikel bij het decreet van het Vlaamse Gewest van 19 december 2008, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (nr. 5059 van de rol).
- de prejudiciële vraag over de artikelen 114 en 115 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Namen (nr. 5060 van de rol).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 218, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Namen (nr. 5061 van de rol).
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 1, achtste lid, van de wet van 20 juli 1971 tot instelling van gewaarborgde gezinsbijslag, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Luik (nr. 5062 van de rol).
- de prejudiciële vraag over artikel 9, tweede lid, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten, vóór de wijziging ervan bij decreet van 23 januari 2009, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. 5064 van de rol).
- de prejudiciële vraag over artikel 7 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, gesteld door het Arbeidshof te Brussel (nr. 5065 van de rol).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 14, § 1, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zoals vervangen bij de wet van 15 mei 2007, gesteld door de Raad van State (nr. 5072 van de rol).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 19, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerde op 12 januari 1973, gesteld door de Raad van State (nr. 5073 van de rol).
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 29, § 1, van de wet van 26 mei 2002 van het recht op maatschappelijke integratie, in de versie vóór de wijziging ervan bij de wet van 30 december 2009,

- la question préjudiciale relative à l'article 46bis, alinéa 3, 1^o, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe avant la modification de cet article par le décret de la Région flamande du 19 décembre 2008, posée par le Tribunal de première instance d'Anvers (n° 5059 du rôle).
- la question préjudiciale concernant les articles 114 et 115 de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, posée par le Tribunal du travail de Namur (n° 5060 du rôle).
- la question préjudiciale relative à l'article 218, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Namur (n° 5061 du rôle).
- les questions préjudicielles relatives à l'article 1er, alinéa 8, de la loi du 20 juillet 1971 instituant des prestations familiales garanties, posées par le Tribunal du travail de Liège (n° 5062 du rôle).
- la question préjudiciale concernant l'article 9, alinéa 2, du décret de la Communauté française du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection, avant sa modification par le décret du 23 janvier 2009, posée par la Cour d'appel de Liège (n° 5064 du rôle).
- la question préjudiciale concernant l'article 7 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, posée par la Cour du travail de Bruxelles (n° 5065 du rôle).
- la question préjudiciale relative à l'article 14, § 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, tel qu'il a été remplacé par la loi du 15 mai 2007, posée par le Conseil d'État (n° 5072 du rôle).
- la question préjudiciale relative à l'article 19, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, posée par le Conseil d'État (n° 5073 du rôle).
- la question préjudiciale relative à l'article 29, § 1^{er}, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale, dans la version antérieure à sa modification par la loi du 30 décembre 2009,

gesteld door het Hof van Cassatie (nr. 5074 van de rol).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN:

- arrest nr. 149/2010 uitgesproken op 22 december 2010, inzake:
 - het beroep tot vernietiging van de wet van 22 juli 2009 houdende verplichting tot bijmenging van biobrandstof in de tot verbruik uitgeslagen fossiele motorbrandstoffen, ingesteld door de vzw « Belgische Petroleum Unie » en anderen (nr. 4786 van de rol).
- arrest nr. 150/2010 uitgesproken op 22 december 2010, inzake:
 - de prejudiciële vraag over de artikelen 6 en 14, derde lid, van afdeling 2bis (« Regels betreffende de handelshuur in het bijzonder ») van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het Hof van Cassatie (nr. 4821 van de rol).
- arrest nr. 151/2010 uitgesproken op 22 december 2010, inzake:
 - de prejudiciële vraag over artikel 9 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving, gesteld door de Raad van State (nr. 4849 van de rol).
- arrest nr. 152/2010 uitgesproken op 22 december 2010, inzake:
 - de prejudiciële vraag over artikel 36, eerste lid, van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970, ingevoegd bij artikel 29 van de wet van 13 juli 2006, gesteld door het Arbeidshof te Luik (nr. 4855 van de rol).
- arrest nr. 153/2010 uitgesproken op 22 december 2010, inzake:
 - de prejudiciële vraag over artikel 19 van de wet van 27 december 1961 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader van

posée par la Cour de cassation (n° 5074 du rôle).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTifie LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 149/2010 rendu le 22 décembre 2010, en cause :
 - le recours en annulation de la loi du 22 juillet 2009 relative à l'obligation d'incorporation de biocarburant dans les carburants fossiles mis à la consommation, introduit par l'ASBL « Union pétrolière belge » et autres (n° 4786 du rôle).
- arrêt n° 150/2010 rendu le 22 décembre 2010, en cause :
 - la question préjudicielle relative aux articles 6 et 14, alinéa 3, de la section 2bis (« Des règles particulières aux baux commerciaux ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil, posée par la Cour de cassation (n° 4821 du rôle).
- arrêt n° 151/2010 rendu le 22 décembre 2010, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 9 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 1997 concernant la lutte contre le bruit en milieu urbain, posée par le Conseil d'État (n° 4849 du rôle).
- arrêt n° 152/2010 rendu le 22 décembre 2010, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 36, alinéa 1er, des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, inséré par l'article 29 de la loi du 13 juillet 2006, posée par la Cour du travail de Liège (n° 4855 du rôle).
- arrêt n° 153/2010 rendu le 22 décembre 2010, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 19 de la loi du 27 décembre 1961 relative au statut des sous-officiers du cadre actif des forces

de krijgsmacht, gesteld door de Raad van State (nr. 4856 van de rol).

- arrest nr. 154/2010 uitgesproken op 22 december 2010, inzake:

- het beroep tot vernietiging van de wet van 31 juli 2009 « tot wijziging van artikel 119 van het Gerechtelijk wetboek en van artikel 57bis van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade » en van artikel 119, § 2, van het Gerechtelijk wetboek, zoals dat artikel werd vervangen bij artikel 209 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen, ingesteld door de vzw « Défense des Enfants - International - Belgique - Branche francophone (D.E.I. Belgique) » en de vzw « Ligue des Droits de l'Homme » (nr. 4874 van de rol).

- arrest nr. 155/2010 uitgesproken op 22 december 2010, inzake:

- de prejudiciële vragen over artikel 8 van het decreet van het Waalse Gewest van 18 juli 1997 betreffende de inschakeling van werkzoekenden bij werkgevers die een beroepsopleiding organiseren om in een vacature te voorzien, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Doornik (nr. 4876 van de rol).

- arrest nr. 156/2010 uitgesproken op 22 december 2010, inzake:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 289bis, § 2, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (nr. 4878 van de rol).

- arrest nr. 157/2010 uitgesproken op 22 december 2010, inzake:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 26 van de wet van 10 maart 1925 op de electriciteitsvoorziening, gesteld door de Rechtbank van Koophandel te Luik (nr. 4881 van de rol).

- arrest nr. 158/2010 uitgesproken op 22 december 2010, inzake:

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 34, § 1, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, gesteld door de Correctieve Rechtbank te Gent (nr. 4888 van de rol).

armées, posée par le Conseil d'État (n° 4856 du rôle).

- arrêt n° 154/2010 rendu le 22 décembre 2010, en cause :

- le recours en annulation de la loi du 31 juillet 2009 « modifiant l'article 119 du Code judiciaire et l'article 57bis de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait » et de l'article 119, § 2, du Code judiciaire, tel que cet article a été remplacé par l'article 209 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises, introduit par l'ASBL « Défense des Enfants - International - Belgique - Branche francophone (D.E.I. Belgique) » et l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme » (n° 4874 du rôle).

- arrêt n° 155/2010 rendu le 22 décembre 2010, en cause :

- les questions préjudiciables concernant l'article 8 du décret de la Région wallonne du 18 juillet 1997 relatif à l'insertion de demandeurs d'emploi auprès d'employeurs qui organisent une formation permettant d'occuper un poste vacant, posées par le Tribunal du travail de Tournai (n° 4876 du rôle).

- arrêt n° 156/2010 rendu le 22 décembre 2010, en cause :

- la question préjudiciale relative à l'article 289bis, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Bruges (n° 4878 du rôle).

- arrêt n° 157/2010 rendu le 22 décembre 2010, en cause :

- la question préjudiciale relative à l'article 26 de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique, posée par le Tribunal de commerce de Liège (n° 4881 du rôle).

- arrêt n° 158/2010 rendu le 22 décembre 2010, en cause :

- les questions préjudiciables relatives à l'article 34, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, posées par le Tribunal correctionnel de Gand (n° 4888 du rôle).

- arrest nr. 161/2010 uitgesproken op 22 december 2010, inzake:

- het beroep tot vernietiging van artikel 12, § 1, eerste zin, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 27 februari 2003 betreffende de audiovisuele mediadiensten, zoals gewijzigd bij artikel 16 van het decreet van 5 februari 2009, ingesteld door de nv « INADI » en anderen (nr. 4769 van de rol).

- arrest nr. 1/2011 uitgesproken op 13 januari 2011, inzake:

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 2, 2°, 4, 1°, 5, 1°, en 6 van de wet van 31 juli 2009 betreffende diverse bepalingen met betrekking tot het Centraal Strafrechtregister, ingesteld door de vzw « Ligue des Droits de l'Homme » (nr. 4884 van de rol).

- arrest nr. 2/2011 uitgesproken op 13 januari 2011, inzake:

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 6.1.1, derde en vierde lid, 6.1.2 en 6.1.47, eerste lid, van de « Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening » (coördinatie van 15 mei 2009), gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk en het Hof van Beroep te Gent (nrs. 4887, 4891, 4899 en 4917 van de rol).

- arrest nr. 3/2011 uitgesproken op 13 januari 2011, inzake:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 4 van de wet van 25 juli 2008 « tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit met het oog op het stuiten van de verjaring van de vordering tot schadevergoeding ten gevolge van een beroep tot vernietiging bij de Raad van State », gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. 4897 van de rol).

- arrest nr. 4/2011 uitgesproken op 13 januari 2011, inzake:

- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Franse Gemeenschap van 18 maart 2010 « tot wijziging van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, op het gebied van de inschrijvingen in het eerste jaar van het secundair onderwijs »,

- arrêt n° 161/2010 rendu le 22 décembre 2010, en cause :

- le recours en annulation de l'article 12, § 1^{er}, première phrase, du décret de la Communauté française du 27 février 2003 sur les services de médias audiovisuels, tel qu'il a été modifié par l'article 16 du décret du 5 février 2009, introduit par la SA « INADI » et autres (n° 4769 du rôle).

- arrêt n° 1/2011 rendu le 13 janvier 2011, en cause :

- le recours en annulation des articles 2, 2°, 4, 1°, 5, 1°, et 6 de la loi du 31 juillet 2009 portant diverses dispositions concernant le Casier judiciaire central, introduit par l'ASBL « Ligue des Droits de l'Homme » (n° 4884 du rôle).

- arrêt n° 2/2011 rendu le 13 janvier 2011, en cause :

- les questions préjudiciales relatives aux articles 6.1.1, alinéas 3 et 4, 6.2.2 et 6.1.47, alinéa 1^{er}, du « Code flamand de l'aménagement du territoire » (coordination du 15 mai 2009), posées par le Tribunal de première instance de Courtrai et la Cour d'appel de Gand (n°s 4887, 4891, 4899 et 4917 du rôle).

- arrêt n° 3/2011 rendu le 13 janvier 2011, en cause :

- la question préjudiciale relative à l'article 4 de la loi du 25 juillet 2008 « modifiant le Code civil et les lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État en vue d'interrompre la prescription de l'action en dommages et intérêts à la suite d'un recours en annulation devant le Conseil d'État », posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n° 4897 du rôle).

- arrêt n° 4/2011 rendu le 13 janvier 2011, en cause :

- les recours en annulation totale ou partielle du décret de la Communauté française du 18 mars 2010 « modifiant le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, en ce qui concerne les inscriptions en première année du secondaire », introduits par la commune de

ingesteld door de gemeente Villers-la-Ville en anderen en door Annabelle Daussaint en anderen (nrs. 5002 en 5010 van de rol).

- arrest nr. 6/2011 uitgesproken op 13 januari 2011, inzake:
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Hoei (nr. 5057 van de rol).

Villers-la-Ville et autres et par Annabelle Daussaint et autres (n°s 5002 et 5010 du rôle).

- arrêt n° 6/2011 rendu le 13 janvier 2011, en cause :
 - la question préjudiciale relative à l'article 2277 du Code civil, posée par le Tribunal de première instance de Huy (n° 5057 du rôle).

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij brief van 13 januari 2011, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van het programma 007 van de opdracht 02.
- Bij brief van 13 januari 2011, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van de programma's 001 en 003 van de opdracht 06.
- Bij brief van 18 januari 2011, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van het programma 008 van de opdracht 2.
- Bij brief van 18 januari 2011, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 002 en 003 van de opdracht 04.
- Bij brief van 18 januari 2011, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van het programma 002 van de opdracht 06.

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par lettre du 13 janvier 2011, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 007 de la mission 02.
- Par lettre du 13 janvier 2011, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 001 et 003 de la mission 06.
- Par lettre du 18 janvier 2011, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 008 de la mission 2.
- Par lettre du 18 janvier 2011, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 002 et 003 de la mission 04.
- Par lettre du 18 janvier 2011, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 06.

- Bij brief van 18 januari 2011, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van de opdrachten 07, 18, 19 en 20.
- Bij brief van 18 januari 2011, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 002, 003, 005, 006 en 008 van de opdracht 07.
- Bij brief van 18 januari 2011, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 005 en 008 van de opdracht 10.
- Par lettre du 18 janvier 2011, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010 par transfert de crédits entre allocations de base des missions 07, 18, 19 et 20.
- Par lettre du 18 janvier 2011, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 002, 003, 005, 006 et 008 de la mission 07.
- Par lettre du 18 janvier 2011, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'État, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 005 et 008 de la mission 10.

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES

Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud, waterbeleid en energie

11 januari 2011

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Béatrice Fraiteur.
De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Olivia P'tito.
De heren Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn.
De heer Hervé Doyen, mevr. Mahinur Ozdemir.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger

Mevr. Elke Van den Brandt.

Andere leden

De heren Olivier de Clippele, Vincent De Wolf,
mevr. Isabelle Molenberg.

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, de heer Jacques Brotchi, mevr.
Caroline Persoons.

Afwezig

De heren Alain Destexhe, Bea Diallo, Ahmed
Mouhssin, mevr. Sophie Brouhon.

PRÉSENCE EN COMMISSION

Commission de l'environnement, de la conservation de la nature, de la politique de l'eau et de l'énergie

11 janvier 2011

Présents

Membres effectifs

Mme Béatrice Fraiteur.
M. Ahmed El Ktibi, Mme Olivia P'tito.
MM. Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn.
M. Hervé Doyen, Mme Mahinur Ozdemir.
Mme Annemie Maes.

Membre suppléant

Mme Elke Van den Brandt.

Autres membres

MM. Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Mme
Isabelle Molenberg.

Excusés

Mme Els Ampe, M. Jacques Brotchi, Mme
Caroline Persoons.

Absents

MM. Alain Destexhe, Bea Diallo, Ahmed
Mouhssin, Mme Sophie Brouhon.

**Commissie voor de huisvesting en
stadsvernieuwing**

11 januari 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heren Michel Colson, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, mevr. Fatoumata Sidibe.

De heer Alain Hutchinson.

De heren Vincent Lurquin, Alain Maron, mevr. Marie Nagy.

Mevr. Céline Fremault, de heer Bertin Mampaka Mankamba.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Fouad Ahidar.

Mevr. Bianca Debaets.

Plaatsvervangers

De heer Mohamed Ouriaghli.

Mevr. Elke Van den Brandt.

Ander lid

Mevr. Olivia P'tito.

Afwezig

Mevr. Michèle Carthé, de heer Mohamed Daïf.

**Commission du logement et de la rénovation
urbaine**

11 janvier 2011

Présents

Membres effectifs

MM. Michel Colson, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Mme Fatoumata Sidibe.

M. Alain Hutchinson.

MM. Vincent Lurquin, Alain Maron, Mme Marie Nagy.

Mme Céline Fremault, M. Bertin Mampaka Mankamba.

Mme Carla Dejonghe.

M. Fouad Ahidar.

Mme Bianca Debaets.

Membres suppléants

M. Mohamed Ouriaghli.

Mme Elke Van den Brandt.

Autre membre

Mme Olivia P'tito.

Absents

Mme Michèle Carthé, M. Mohamed Daïf.

**Commissie voor de economische zaken, belast
met het economisch beleid, het werkgelegen-
heidsbeleid en het wetenschappelijk onderzoek**

12 januari 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heer Serge de Patoul, mevr. Jacqueline Rousseaux.
Mevr. Nadia El Yousfi.
De heren Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren,
Vincent Vanhalewyn.
De heer Hamza Fassi-Fihri.
Mevr. Elke Van den Brandt.
Mevr. Elke Roex.
De heer Walter Vandenbossche.

Plaatsvervangers

Mevr. Olivia P'tito.
Mevr. Céline Delforge.
Mevr. Sophie Brouhon.

Andere leden

De heren Emin Özkara, Jef Van Damme.

Verontschuldigd

De heer Emmanuel De Bock, mevr. Béatrice Fraiteur,
mevr. Marion Lemesre.

Afwezig

Mevr. Françoise Schepmans, mevr. Sfia Bouarfa,
mevr. Caroline Désir, de heer Ahmed El
Khannouss.

**Commission des affaires économiques, chargée
de la politique économique, de la politique de
l'emploi et de la recherche scientifique**

12 janvier 2011

Présents

Membres effectifs

M. Serge de Patoul, Mme Jacqueline Rousseaux.
Mme Nadia El Yousfi.
MM. Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren,
Vincent Vanhalewyn.
M. Hamza Fassi-Fihri.
Mme Elke Van den Brandt.
Mme Elke Roex.
M. Walter Vandenbossche.

Membres suppléants

Mme Olivia P'tito.
Mme Céline Delforge.
Mme Sophie Brouhon.

Autres membres

MM. Emin Özkara, Jef Van Damme.

Excusés

M. Emmanuel De Bock, Mmes Béatrice Fraiteur,
Marion Lemesre.

Absents

Mmes Françoise Schepmans, Sfia Bouarfa,
Caroline Désir, M. Ahmed El Khannouss.

Commissie voor de infrastructuur, belast met openbare werken en verkeerswezen

12 januari 2011

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Béatrice Fraiteur.
 De heren Philippe Close, Jamal Ikazban, Emin Özkara.
 De heer Aziz Albishari, mevr. Céline Delforge.
 Mevr. Danielle Caron.
 Mevr. Carla Dejonghe.
 De heer Jef Van Damme.
 Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervangers

Mevr. Viviane Teitelbaum.
 Mevr. Olivia P'tito.
 Mevr. Sophie Brouhon.
 Mevr. Annemie Maes.

Andere leden

De heer André du Bus de Warnaffe, mevr. Nadia El Yousfi.

Verontschuldigd

Mevr. Cécile Jodogne, mevr. Marion Lemesre.

Afwezig

De heren Gaëtan Van Goidsenhoven, Jean-Claude Defossé, Hervé Doyen.

Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et des communications

12 janvier 2011

Présents

Membres effectifs

Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Béatrice Fraiteur.
 MM. Philippe Close, Jamal Ikazban, Emin Özkara.
 M. Aziz Albishari, Mme Céline Delforge.
 Mme Danielle Caron.
 Mme Carla Dejonghe.
 M. Jef Van Damme.
 Mme Brigitte De Pauw.

Membres suppléants

Mme Viviane Teitelbaum.
 Mme Olivia P'tito.
 Mme Sophie Brouhon.
 Mme Annemie Maes.

Autres membres

M. André du Bus de Warnaffe, Mme Nadia El Yousfi.

Excusées

Mmes Cécile Jodogne, Marion Lemesre.

Absents

MM. Gaëtan Van Goidsenhoven, Jean-Claude Defossé, Hervé Doyen.

**Commissie voor de financiën, begroting,
openbaar ambt, externe betrekkingen en
algemene zaken**

13 januari 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heer Serge de Patoul.
Mevr. Françoise Dupuis, mevr. Anne Sylvie Mouzon, de heer Eric Tomas.
De heer Yaron Pesztat, mevr. Barbara Trachte.
De heer Joël Riguelle.
De heer Herman Mennekens.
Mevr. Sophie Brouhon.
Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervangers

Mevr. Viviane Teitelbaum.
Mevr. Céline Delforge.
Mevr. Julie de Groote.

Andere leden

Mevr. Bianca Debaets, de heer Paul De Ridder, mevr. Anne Dirix, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Annemie Maes, mevr. Gisèle Mandaila, mevr. Elke Van den Brandt.

Verontschuldigd

De heer Emmanuel De Bock, mevr. Céline Fremault, mevr. Zakia Khattabi, de heer Philippe Pivin.

Afwezig

De heren Olivier de Clippele, Didier Gosuin, mevr. Marion Lemesre.

**Commission des finances, du budget, de la
fonction publique, des relations extérieures et
des affaires générales**

13 janvier 2011

Présents

Membres effectifs

M. Serge de Patoul.
Mmes Françoise Dupuis, Anne Sylvie Mouzon, M. Eric Tomas.
M. Yaron Pesztat, Mme Barbara Trachte.
M. Joël Riguelle.
M. Herman Mennekens.
Mme Sophie Brouhon.
Mme Brigitte De Pauw.

Membres suppléants

Mme Viviane Teitelbaum.
Mme Céline Delforge.
Mme Julie de Groote.

Autres membres

Mme Bianca Debaets, M. Paul De Ridder, Mmes Anne Dirix, Nadia El Yousfi, Annemie Maes, Gisèle Mandaila, Elke Van den Brandt.

Excusés

M. Emmanuel De Bock, Mmes Céline Fremault, Zakia Khattabi, M. Philippe Pivin.

Absents

MM. Olivier de Clippele, Didier Gosuin, Mme Marion Lemesre.

**Commissie voor de financiën, begroting,
openbaar ambt, externe betrekkingen en
algemene zaken**

17 januari 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heren Olivier de Clippele, Serge de Patoul,

mevr. Marion Lemesre.

Mevr. Françoise Dupuis, mevr. Anne Sylvie
Mouzon, de heer Eric Tomas.

De heer Yaron Peszat.

Mevr. Céline Fremault, de heer Joël Riguelle.

De heer Herman Mennekens.

Mevr. Sophie Brouhon.

Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervangers

De heer Emmanuel De Bock (ter vervanging van de
heer Didier Gosuin), mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.Mevr. Céline Delforge (ter vervanging van mevr.
Zakia Khattabi).

Andere leden

Mevr. Carla Dejonghe, de heer Ahmed Mouhssin
(ter vervanging van mevr. Barbara Trachte), mevr.
Caroline Persoons.*Verontschuldigd*De heer Didier Gosuin, mevr. Zakia Khattabi, mevr.
Barbara Trachte.**Commission des finances, du budget, de la
fonction publique, des relations extérieures et
des affaires générales**

17 janvier 2011

Présents

Membres effectifs

MM. Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Mme
Marion Lemesre.Mmes Françoise Dupuis, Anne Sylvie Mouzon,
M. Eric Tomas.

M. Yaron Peszat.

Mme Céline Fremault, M. Joël Riguelle.

M. Herman Mennekens.

Mme Sophie Brouhon.

Mme Brigitte De Pauw.

Membres suppléants

M. Emmanuel De Bock (en remplacement de
M. Didier Gosuin), Mme Anne-Charlotte d'Ursel.Mme Céline Delforge (en remplacement de Mme
Zakia Khattabi).

Autres membres

Mme Carla Dejonghe, M. Ahmed Mouhssin (en
remplacement de Mme Barbara Trachte), Mme
Caroline Persoons.*Excusés*M. Didier Gosuin, Mmes Zakia Khattabi, Barbara
Trachte.

**Adviescomité voor gelijke kansen voor mannen
en vrouwen**

17 januari 2011

Aanwezig

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.
De heer Bea Diallo, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Olivia P'tito.
Mevr. Dominique Braeckman, mevr. Anne Herscovici.
Mevr. Danielle Caron.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Fouad Ahidar.

Verontschuldigd

Mevr. Céline Delforge, mevr. Brigitte De Pauw,
mevr. Fatoumata Sidibe.

Afwezig

Mevr. Cécile Jodogne, mevr. Viviane Teitelbaum,
mevr. Céline Fremault.

**Comité d'avis pour l'égalité des chances entre
hommes et femmes**

17 janvier 2011

Présents

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.
M. Bea Diallo, Mmes Nadia El Yousfi, Olivia P'tito.
Mmes Dominique Braeckman, Anne Herscovici.
Mme Danielle Caron.
Mme Carla Dejonghe.
M. Fouad Ahidar.

Excusées

Mmes Céline Delforge, Brigitte De Pauw,
Fatoumata Sidibe.

Absents

Mmes Cécile Jodogne, Viviane Teitelbaum, Céline Fremault.

Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid

19 januari 2011

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Cécile Jodogne, mevr. Viviane Teitelbaum.
 De heren Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid,
 Mohamed Ouriaghli.
 Mevr. Anne Dirix, de heer Alain Maron, mevr.
 Marie Nagy.
 Mevr. Julie de Groote, mevr. Mahinur Ozdemir.
 Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers

De heer Fouad Ahidar.
 Mevr. Bianca Debaets.

Andere leden

Mevr. Sophie Brouhon, de heren Serge de Patoul,
 André du Bus de Warnaffe, Herman Mennekens,
 Pierre Migisha.

Verontschuldigd

De heren Aziz Albishari, Vincent De Wolf.

Afwezig

De heer Willem Draps, mevr. Gisèle Mandaila,
 mevr. Els Ampe, de heer Jef Van Damme.

Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

19 janvier 2011

Présents

Membres effectifs

Mmes Cécile Jodogne, Viviane Teitelbaum.
 MM. Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid,
 Mohamed Ouriaghli.
 Mme Anne Dirix, M. Alain Maron, Mme Marie
 Nagy.
 Mmes Julie de Groote, Mahinur Ozdemir.
 Mme Annemie Maes.

Membres suppléants

M. Fouad Ahidar.
 Mme Bianca Debaets.

Autres membres

Mme Sophie Brouhon, MM. Serge de Patoul,
 André du Bus de Warnaffe, Herman Mennekens,
 Pierre Migisha.

Excusés

MM. Aziz Albishari, Vincent De Wolf.

Absents

M. Willem Draps, Mmes Gisèle Mandaila, Els
 Ampe, M. Jef Van Damme.

**Commissie voor de economische zaken, belast
met het economisch beleid, het werkgelegen-
heidsbeleid en het wetenschappelijk onderzoek**

19 januari 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heren Emmanuel De Bock, Serge de Patoul,

mevr. Jacqueline Rousseaux.

Mevr. Sfia Bouarfa, mevr. Caroline Désir, mevr.
Nadia El Yousfi.

De heren Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren,
Vincent Vanhalewyn.

De heer Hamza Fassi-Fihri.

Mevr. Elke Van den Brandt.

Mevr. Elke Roex.

De heer Walter Vandenbossche.

Plaatsvervangers

Mevr. Marion Lemesre.

Mevr. Céline Delforge.

Andere leden

Mevr. Béatrice Fraiteur (ter vervanging van mevr.
Françoise Schepmans), mevr. Céline Fremault (ter
vervanging van de heer Ahmed El Khannouss),
mevr. Marie Nagy.

Verontschuldigd

De heer Ahmed El Khannouss, mevr. Françoise
Schepmans.

**Commission des affaires économiques, chargée
de la politique économique, de la politique de
l'emploi et de la recherche scientifique**

19 janvier 2011

Présents

Membres effectifs

MM. Emmanuel De Bock, Serge de Patoul, Mme
Jacqueline Rousseaux.

Mmes Sfia Bouarfa, Caroline Désir, Nadia El
Yousfi.

MM. Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren,
Vincent Vanhalewyn.

M. Hamza Fassi-Fihri.

Mme Elke Van den Brandt.

Mme Elke Roex.

M. Walter Vandenbossche.

Membres suppléants

Mme Marion Lemesre.

Mme Céline Delforge.

Autres membres

Mmes Béatrice Fraiteur (en remplacement de Mme
Françoise Schepmans), Céline Fremault (en
remplacement de M. Ahmed El Khannouss), Marie
Nagy.

Excusés

M. Ahmed El Khannouss, Mme Françoise
Schepmans.

**Commissie voor binnenlandse zaken, belast met
de lokale besturen en de
agglomeratiebevoegdheden**

20 januari 2011

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Martine Payfa, de heer Philippe Pivin.
 Mevr. Barbara Trachte.
 Mevr. Danielle Caron, de heer Ahmed El Khannouss.
 De heer René Coppens.
 Mevr. Sophie Brouhon.
 De heer Walter Vandenbossche.

Plaatsvervangers

Mevr. Anne Sylvie Mouzon.
 De heer Joël Riguelle.

Andere leden

Mevr. Els Ampe, mevr. Céline Delforge, mevr. Brigitte De Pauw, de heer Paul De Ridder, mevr. Olivia P'tito, mevr. Elke Roex.

Verontschuldigd

Mevr. Isabelle Molenberg, mevr. Catherine Moureaux.

Afwezig

Mevr. Françoise Bertieaux, de heren Freddy Thielemans, Rudi Vervoort, mevr. Anne Dirix, de heer Vincent Vanhalewyn.

**Commission des affaires intérieures, chargée
des pouvoirs locaux et des compétences
d'agglomération**

20 janvier 2011

Présents

Membres effectifs

Mme Martine Payfa, M. Philippe Pivin.
 Mme Barbara Trachte.
 Mme Danielle Caron, M. Ahmed El Khannouss.
 M. René Coppens.
 Mme Sophie Brouhon.
 M. Walter Vandenbossche.

Membres suppléants

Mme Anne Sylvie Mouzon.
 M. Joël Riguelle.

Autres membres

Mmes Els Ampe, Céline Delforge, Brigitte De Pauw, M. Paul De Ridder, Mmes Olivia P'tito, Elke Roex.

Excusées

Mmes Isabelle Molenberg, Catherine Moureaux.

Absents

Mme Françoise Bertieaux, MM. Freddy Thielemans, Rudi Vervoort, Mme Anne Dirix, M. Vincent Vanhalewyn.

**Commissie voor de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw en het grondbeleid**

20 januari 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heer Mohamed Azzouzi.

Mevr. Anne Dirix, de heer Alain Maron, mevr.
Marie Nagy.

Mevr. Mahinur Ozdemir.

Verontschuldigd

Mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

De heer Willem Draps, mevr. Cécile Jodogne,
mevr. Gisèle Mandaila, de heren Mohammadi
Chahid, Mohamed Ouriaghli, mevr. Julie de Groote,
mevr. Els Ampe, de heer Jef Van Damme, mevr.
Annemie Maes.

**Commission de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme et de la politique foncière**

20 janvier 2011

Présents

Membres effectifs

M. Mohamed Azzouzi.

Mme Anne Dirix, M. Alain Maron, Mme Marie
Nagy.

Mme Mahinur Ozdemir.

Excusée

Mme Viviane Teitelbaum.

Absents

M. Willem Draps, Mmes Cécile Jodogne, Gisèle
Mandaila, MM. Mohammadi Chahid, Mohamed
Ouraghli, Mmes Julie de Groote, Els Ampe,
M. Jef Van Damme, Mme Annemie Maes.

**AANVULLENDE LIJST VAN DE
AMBten, BEROEPSBEZIGHEDEN,
MANDATEN EN FUNCTIES
UITGEOEFEND DOOR DE
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

1. MOUREAUX Catherine

Huisarts bij de vzw « La Maison Médicale Couleurs Santé asbl»
Assistent oefeningen aan de ULB

**LISTE COMPLÉMENTAIRE DES
CHARGES, ACTIVITÉS
PROFESSIONNELLES, MANDATS ET
FONCTIONS EXERCÉES PAR LES
DÉPUTÉS**

1. MOUREAUX Catherine

Médecin à la Maison Médicale Couleurs Santé asbl
Assistante chargée d'exercices à l'ULB.